GRATIS
AWE Mainta
e corant di Tok

FIRST STICK HILLWEG TA HAYA ILUMINACION



Servicio Meteorologico

Preparando pa temporada di Horcan

Durante un conferencia di prensa yama pa Meteo Aruba y Oficina di Calamidad, nan a duna di conoce cu e temporada di horcan ta cuminsa dia 1 di juni. Meteorologo Marck Oduber a splica cu climatologicamente semper ta uza e fecha aki ya cu ta den e temporada aki tin mas tanto horcan. Aruba no ta afo di e faha di horcan y ta keda den e parti zuid di e faha di horcan. Tin diferente instancia ta duna pronostico y tin cu ta mas miho cu otro. E pronosticoo di UK Med ta haci uzo di modelonan atmosferico ta indica un temporada activo. Na 2012 e temporada tabata hopi activo cu 19 cicloon tropical. Compara 1995, 2010 y 2011 esaki tabata e temporada mas activo desde 1944 cu 2005 cu un total di 28 system tropica. Na 2008 Merca a sufri hopi danjo danki na Sandy y Isaac. Y diferente otro pais a sinti influencia di e cambionan aki den tempo. Cada temporada por sinti cambionan den forza cu tin di haci cu circulacionnan den e Mar Atlantico. pronosticonan ta mustra cu e situacion lo ta ideal pa ciclonnan tropical te cu mas o menos 2020. El Niño tin hopi influencia tambe riba e situacion climatologico. Otro efectonan secundario ta e temperaturanan y cambionan riba lama. Si tene cuenta cu e pronosticonan, Aruba su chens pa haya cicloon ta 20% cual kisas no ta mustra halto pero normal e mester ta 11%. Aruba ainda no tin radar y ta afilia cu institucionnan internacional pa asina haya e informacion cu nan mester. E instanciana ta traha hunto pa asina coordina cosnan mihor.

Taxi 255 ta lamenta cu ta atacha su bon nomber cu mal informacion



Referiendo na un articulo cu a sali den diferente medio di comunicacion, Taxi 255 kier a trece dilanti cu e no ta e taxista cu ta wordo tilda di a falta respet y saca dede pa un turista canto di caminda.

E Taxista ta lamenta cu e noticia aki a sali den publicidad atachando su bon nomber sin busca su banda medaya y verifica si e ta e taxista en cuestion of no.

Segun Sindicato TOPA

Minister Otmar Oduber mester disculpa sumes den 48 ora

'Horta ta horta' ta expression usa pa Minister Otmar Oduber pa cu e trahadornan di Arubus dia nan a ser manda cas, pero awe ata e trahadornan a gana den Corte. Sindicato TOPA kier pa e Minister pidi despensa den prensa, sigun Rene Bernabela. Rene Bernabela ta kere cu e trahadornan merece un disculpa di parti di e mandatario kende a ofende nan cu su expresionnan. TOPA ta lamenta con e mandatario a expresa su mes den medionan di comunicacion insinunando cu nan lo ta ladron y e sindicato ta kere cu e mandatario mester ofrece su diculpanan na e trahadornan. Awor e trahadornan a gana nan caso y ta bek na pia di trabou y como representante di e trahadornan, TOPA a manda un carta pa e Minister exigiendo un rectificacion dentro di 2 biaha 24 ora. En caso e no rectifica, TOPA lo tuma e pasonan necesario contra e mandatario. Ta pensando pa entama un caso pa exigi e mandatario su rectificacion.





Departamento di Calamidad:

Den temponan di desaster e pueblo mester ta uni y dispuesto pa yuda otro

DEPARTAMENTO di Calamidad a splica cu ta importante pa tene cuenta cu e temporada di horcan tabai start. E ta un responsabilidad pa nos tur pa tene cuenta cu esaki y carda e responsabilidad hunto ya cu nos ta depende di otro. Haime Donata, director di e Departamento, a splica cu ta importante pa nos tur ta prepara y dispuesto pa yuda otro. Aruba no ta afo di e Hurricane Belt y esaki kiermeen cu nos por haya nos enfrenta cu un disaster natural.

Nos tin e departamentonan manera Calamidad, Brandweer y Polis, pero no ta nan so por haci tur cos y nos como comunidad mester ta prepara pa tur tipo di desaster., segun Haime

Donata Traha un plan cual ta ensera cu bo sa kiko pa haci den cierto situacionnan y unda hendenan por hayabo. Repasa tur bo seguronan y percura pa tin cuminda di bleki den cas y

awa y tambe plywood.

Gabinete Mike Eman a haci Promesa y awo e promesa ta wordo cumpli

First Stick Hillweg ta haya iluminacion despues di decadanan den scuridad

Habitante: "Nos no ta biba den ghost town mas"

GOBIERNO di Gabinete Mike Eman a scucha pueblo, nan preocupacion y nan deseonan. Den e caso aki, loke mas e bisindario tabata tin mester ta iluminacion pa e bario. P'esey tabata reina alegria bou di e habitantenan e siman aki ora cu despues di a biba añas den scuridad, Gobierno hunto cu ELMAR a cuminsa cu instalacion di e prome postenan di luz pa e bario.

"Dios bendiciona e Gobierno aki, specialmente e dos Mikenan, pasobra despues di hopi peticion, finalmente nos a haya luz," tabata comentario di un di e habitantenan, Roda Pretty, kende tabata presente na e ceremonia di instalacion di postenan di luz.



Pero e alegria por a ser mira tambe riba cara di Prome Minister Mike Eman, pasobra si tin habitante feliz, e tambe ta feliz. "Durante un di e recoridonan cu nos a haci den e bario, un di e puntonan di preocupacion cu a bini dilanti tabata iluminacion den bario, y pa asfalta camindanan. Ya caba nos a cuminsa pa asfalta dos caretera y lo yega na cada un di e cayanan. Pero awe nos ta inaugura iluminacion pa e bario di First Stick Hillweg," Prome Minister Eman a duna di conoce. Ya agrega cu "e hecho cu nos por a trece iluminacion awe den e bario aki, ta haci nos hopi contento."

First Stick Hillweg cu ta keda banda di Diamantbergweg, ta un area cu a wordo neglisha pa hopi aña. Parti di e proyecto pa e area di Diamantbergweg cu ta den ehecucion, ta renobacion di casnan. E ta un proyecto grandi cu ta wordo atendi hunto cu FCCA, pero banda di esey a cuminsa caba cu e parti di infrastructura, manera caretera y iluminacion.

"Mi ta hopi orguyoso y feliz cu nos a haya iluminacion. Pa hopi aña nos peticionnan a wordo ignora. Danki Dios na e dos Mikenan cu nos a haya luz. Mi ta spera cu ayudo di Dios, nan ta sigui asina," un habitante a bisa. Pero tambe el a apela na e ciudadanonan pa aprecia e trabounan aki, pasobra e gobierno aki ta haciendo un tremendo trabou pa e pueblo. Na momento cu e luz a wordo cendi, e ciudadano no por a keda sin comenta "awo nos no ta biba den un ghost-town mas, nos ta biba cu iluminacion awor." Minister Mike de Meza, kende ta un politico y mandatario cu semper a pone como meta pa duna un atencion special na San Nicolas, cu a wordo neglisha pa hopi aña, tabata contento di mira cu iluminacion a yega den First Stick Hillweg, mas ainda iluminacion cu tecnologia duradero, cu ta un maneho di Gabinete Mike Eman. E mandatario a expresa su satisfaccion cu e promesa haci door di Prome Minister Mike Eman prome cu el a drenta Gobernacion, pa trece mehoracion den e area, e ta cumpliendo cun'e bou di e programa di BoBario. "Bo ta mira cambionan ta tumando luga, renobacion den barionan. Ta yegando te na casnan di esnan cu ta biba den forma humilde. E cambio no ta solamente den e ciudad, pero tambe den e barionan. Awor ta turno na Diamantbergweg cu semper a wordo neglisha. P'esey orguyosamente nos, di Gabinete Mike Eman, ta para aki awe pa presencia e instalacion di e prome poste di iluminacion," de Meza a declara. Compania di electricidad NV ELMAR ta ehecutando un proyecto hunto cu Gobierno pa trece mas iluminacion, principalmente den bario, pero haciendo uzo di tecnologia LED, cu alabes ta hopi eficiente den consumo di coriente. E prome fase di e plan ta pa instala of cambia rond di 5 mil punto di iluminacion di e tipo aki.

Donacion na Federico "Fichin" Zievinger



Recientemente familiares di Juan Federico Zievinger a tene un actividad "Ban yuda Fichin" pa recauda fondo pa asina busca su salud den exterior. Durante e actividad aki e personal di Directie Financiën conhuntamente cu Activiteitencommissie Directie Financiën (ACDF) a hasi entrega di un check na casa di nan colega Cassandra Orman-Zienvinger, kende ta ruman di Federico, como contribucion na e bon causa aki. E donacion aki a bira posibel danki na e contribucion di cada trahado di Directie Financiën y parti di e fondo recauda durante Caminata Gubernamental organisa pa Activiteitencommissie Directie Financiën (ACDF). Directie Financiën y ACDF ta desea Federico y familiares hopi forsa durante e trayecto di recuperacion di su salud.

Gobierno tin un debe habri cu su trahadornan publico

TRAHADORNAN ORGANIZA di sector PUBLICO ARUBA

Sr. Otmar Oduber
L.G. Smith Blvd #76
Oranjestad

Piedra Plat, 28 mei 2013

[illegible] "HORTA TA HORTA" [illegible]

[illegible]

Presidente T.O.P.A.

29 MEI 2013

Segun Rene Bernabela, nos por corda cu aña pasa Gobierno di Aruba a paga un debe pero a keda un otro debe habri di 850 florin pa loke ta inhaalmaneuvre. Rene Bernabela di TOPA ta splica cu pronto augustus ta yega y mester bai paga esaki tambe. El a manda Minister Mike De MEza un carta den cual e ta record'e cu mester paga. Na comienzo di aña a paga un parti di e gelijkbedrag y 850 mil florin tambe a wordo paga. Bashi premie tambe. Minister De MEza a acorda cu loke falta pa paga cu ta e 550, esakimester wordo paga ainda. Sindicato TOPA no ta sinta warda, pero ta traha proactivo y ta corda e Minister cu e debe e empleadonan publico e restante di 150 florin riba e pari di inhaal manuevre. No ta TOPA a priminti e empleadonan publico, pero ta Minister a compromete su mes pa paga loke a wordo priminti. Gobiero mester splica con e ta bai paga e 550 cu falta ainda di e inhaalmaneuvre

Parlamentario Clarisca Velasquez

Cu abuso sexual di menor no tin espacio pa haci politica

DURANTE tratamento di presupuesto di asuntonan social Sra. Evelin a haya ta bon pa bay haci politica partidista cu e tema doloroso aki.
E kier a bin score cu e la traha riba un ley pa cu esaki y cu e no a haya cooperacion di gobierno locual ta un mentira grandi. Como iniciado di un proyecto di ley abo como parlamentario ta manda e ley aki pa conseho consultativo (raad van advies) y nan ta conseha bo sea pa haci cambio of cu e ley ta cla pa wordo trata den parlamento. Den bo investigacion abo como parlamentario por scucha algun instancia di gobierno pero no cu gobierno tin algo di bisa den bo ley! Absolutamente cu no! Un parlamentario ta un co legislado, kiermen e tin e derecho constitucional pa entrega un ley y defende esaki. Y aki ta unda nos a gara Sra. Evelin ta gaña pasobra conseho consultativo ta duna un conseho,den e caso aki conseho consultativo a duna e iniciado di e ley aki cu e ley huridicamente no ta apto. Sra. Evelyne Wever Croes mes no a haci nada mas ariba e ley aki, awor kier bin culpa gobierno cu e no a tende nada mas di e ley. Si e iniciado di e ley a haci su 'huiswerk' e lo a haci e cambionan huridicamente den e ley pa e wordo trata den parlamento pero e mes no a haci nada mas awor no por bin culpa ningun hende ni gobierno! Ademas minister di asuntonan social a desenmascara e Sra. Evelin!

Pasobra e no a ricibi ningun iniciativa di ley te awe y cu ta e unico cos cu ta haciendo ta politikeria cu e tema delicado aki. E la bin score cu e la traha riba un ley pa cu esaki y cu e no a haya cooperacion di gobierno locual ta un mentira grandi. Como iniciado di un proyecto di ley abo como parlamentario ta manda e ley aki pa conseho consultativo (raad van advies) y nan ta conseha bo sea pa haci cambio of cu e ley ta cla pa wordo trata den parlamento. Den bo investigacion abo como parlamentario por scucha algun instancia di gobierno pero no cu gobierno tin algo di bisa den bo ley! Absolutamente cu no! Un parlamentario ta un co legislado, kiermen e tin e derecho constitucional pa entrega un ley y defende esaki.

Y aki ta unda nos a gara Sra. Evelin ta gaña pasobra conseho consultativo ta duna un conseho,den e caso aki conseho consultativo a duna e iniciado di e ley aki cu e ley huridicamente no ta apto. Sra. Evelyne Wever Croes mes no a haci nada mas ariba e ley aki despues cu e la entrega e ley 21 di april 2010 conseho consultativo a mande bek pe dia 7 di juli 2010 y e mes no a haci nada mas practicamente 3 aña awor kier bin culpa gobierno cu e no a tende nada mas di e ley.

Segun Donny Rasmijn, den sala di Parlamento;

Parlamentario Arondino Croes ta trece un pida material cu segun e ta hopi peligroso

DURANTE di tratamento di presupuesto 2013, Parlamentario Arondino Croes di fraccion di MEP a hiba un desertacion unda cu e ta bisa cu den caya grandi tin pidanan di material cu ta contene asbest. Segun e parlamentario, e trahadonan den caya ta exponi na e material aki cu ta hopi toxico pa e trahadonan y pa e hendenan cu ta cana den caya grandi. Pa e por a dramatisa su ponencia, Sr. Croes a bay piki y trece un par di pida di e material cu e ta considera hopi peligroso den sala di Parlamento como muestra. Durante di su desertacion e la bisti un handschoen y a tuma un di e pidanan di asbest cu e tabata tin den un saco di papel y cuminsa zwaai e rond mientras cu e ta papia. E material tabata pasa bay bin dilanti di su nanishi mientras cu e mes ta bisa cu e material ta peligroso. Despues el a kita e handschoen cu ela gara e material toxico cune, cu su otro banda di man. Su coleganan, specialmente Xiomara Ruiz-Maduro no a bisa nada mientras cu nos por corda cu e parlamentario aki a haci basta desorden durante di reunion publico encuanto situacion di asbest cu tabata tin na Mon Plaiser Onderbouw. Durante di e mesun reunion aki, Sra. Evelyne Wever-Croes a expresacu hopi dramatisacion, cu dak di asbest kibra ta hopi peligroso mes. Awor nan colega Arondino ta drenta Parlamento cu un material cu nan ta bisa cu ta super toxico, denta sala di Parlamento, expone e material den sala di Parlamento, sinta banda di su coleganan, y ni Sra. Wever-Croes ni Sra. Ruiz-Maduro no a hala su atencion. Nan tabata disfruta di locual cu nan colega tabata bisa enbes di coregi. Esaki ta e politica cu partido MEP ta hibando den Parlamento cu ta mustra cu nan no tin seriedad y cu henter e desorden tabata pa haci politica riba custia di muchanan di scol. En berdad material cu ta contene asbest ta peligroso ora cu e ta den forma di stof cu por ser inhala y por causa cancer e ora. Pero ora e ta mara den cement y ta stabiel, e no tin stof. E material cu Arondino ta papia di dje, mescos cu e pidanan cu e la trece den Parlamento tabata solido y sin polvo dus no ta expone ningun hende na peliger. Ni pa Arondino cu tabata para ta zwaai e bay bin! Kiermen cu e material cu e tabata referi na dje no ta peligroso.



Con liher e lo yega Aruba?

Virus H1 N1 DI 2009 ta bek na Venezuela



NA e momento aki Venezuela ta riba un alerta pa loke ta e virus h1 n1 pa cual di Aruba a sinta papia riba e tema aki tambe pa tuma medidanan. Den combersacion cu dr Wilman Salazar el a splica mas di e pasonan cu Departamento di Salubridad Publico ta tumando riba esaki.

E virus aki ta e mesun cu nos a haya nos mes confronta cune na 2009 y cu a tene un campaña di vacunacion contra dje. Actualmente na cierto regionnan di Latino America manera Venezuela, Colombia, Brazil y Sto Domingo a reporta casonan sporadico di influenza causa pa e virus H1 N1. Nan ta tumando tur medida di vacunacion pa evita un brote di contagio.

Na Aruba ta monitorea diferente tipo di virus y Departmanto di Salubridad a revisa e plan nacional contra influencia epidemico y pandemico y ta haci epreparacionnan necesario. A instala un grupo di como 8 dokter pa ta pendiente den casonan sospechoso ya nan por tuma accion liher.

Awor aki temporada di vakantie ta drentando y ta recomenda tur hende pa nan tuma nan vacunacionnan. Esnan cu ya a haya vacuna den 2009 te cu 2011 por ta trankilo ya cu nan ta proteha caba. Semper mester ta higienico si pa evita contagio. Tapa boca, laba man y evita contacto constante cu otro hende ta formanan di prevencion. Prevencion ta e mihot forma. E virus di h1n1 a plama den 200 y a causa un pandemia cu a cuminsa na Mexico. E virus a adapta na e humano y a bira un seasonal flu. Hendenan cu cancer, diabetes, HIV, problema di curason y pulmon ta entre esnan cuta recomandabel pa busca nan vacuna.

Simptomanan ta e.o. dolor di curpa, weso y garganta, niestermento, wownan cora, tosamento y problemanan respiratorio. Pneumonia por ta un consecuencia di e virus aki. Esaki ta e complicacion di mas grandi. Pero e virus en general ta prevenibel si vacuna na tempo y tuma medidanan higiencio.

Ricardo Croes candidato nobo riba lista di RED



PARTIDO Red a lansa un candidato nobo pa e proximo eleccion. Aruba por a sera conoci cu Ricardo Croes kende awor ta pertenece na e team di RED. Ricardo Croes ta representa e cara di Legalize Cannabis aki na Aruba. Ricardo ta hopi conoci den nos comunidad cu su cancionnan spiritual den e grupo musical ILA. Awor e ta studiando ley pa asina prepara su mes pa un funcion den Parlamento di Aruba.

Ricardo Croes ta spera cu su entrada den politica lo por trece e cambionan cu Aruba mester. No ta un secreto cu nos isla ta wordo azota pa hopi problema social y economico sin conta riba e situacion di criminalidad. Drenta politica ta un reto pa Ricardo Croes pero e ta wak e necesidad pa cambio. Hopi hende no tin durf pa expresa cu nan ta di acuerdo cu cannabis ya cu na Aruba ta abusa di hendenan cu ta expresa nan mes abiertamente.

Na Hulanda e maneho di Cannabis ta un exito y na Merca tambe e ta bayendo den e direccion aki. Ricardo Croes ta spera cu Aruba ta cla pa e cambio. E no ta bin cu cifranan ficticio pero ta traha a base di cifranan real di paisnan manera Merca y Hulanda y Cannabis a demostra di ta hopi lucrativo. Ricardo Croes ta duda cu den tur e paisnan aki ta hendenan bobo a traha riba e leynan aki. Aruba mester di hende pa trece cambio.

Parlamentario Arondino Croes a presenta pida asbesto di caya Betico Croes durante discurso den Parlamento



PARLAMENTARIO Arondino Croes durante reunion publico tocante presupuesto di 2013 e parti di infrastructura a presenta pida asbest descendiente di Caya Betico Croes. Durante un bishita algun siman pasa cumpliendo cu su trabao como parlamentario a bin encontra cu asbest den Caya Betico Croes. Parlamentario Arondino Croes a investiga y a bin resulta cu tin tubo ta core abao floor for di Djispie bay full Caya Betico Croes. Trabaonan a tuma luga cu e asbest aki, unda a haci uzo di por ehemplo jack hammer y a plama asbestos pa loco den aire. Manera conoci e peliger di asbesto ta maximo ora e kibra y partinan di dje ta bay den aire. Ningun momento por a ripara cu Gobierno a tuma medidanan di precuacion. No ta keda nada otro cu conclui tanto trahadonan, comerciantenan , empleadonan di tienda, bishitantenan tanto hendenan grandi como muchanan y tambe turistanan a ser expone na peliger. Parlamentario Arondino Croes a manda un comunicado al respecto pa avisa e publico y tambe gobierno pa nan tuma accion. Pero mientras tanto nada un pasa y pa es motibo aki Parlamentario Arondino Croes a presenta e pida asbesto den parlamento pa pone mas enfasis wak si e por pone e gobierno move porfin. Por bisa cu e parlamentarionan y hasta Ministro Sevinger tabata wak e pida asbesto cu masha afkeer y miedo. Parlamentario Arondino Croes ta keda awor den espera di accion di gobierno pa cu e tubo di asbest cu ta den suela ful caya grandi.



Lider di Fraccion di MEP ta haci bofon di mayornan cu ta busca nan yiu na scol merdia

AYERA e Lider di Fraccion di MEP un biaha mas a bai mucho leu den su ofensanan y a ataca Parlamentario Marisol Lopez Tromp publicamente riba e echo cu e ta sali di e reunionnan pa bai busca su yiu na scol. Esaki a cay den hopi mal tera serca mayornan tur rond di nos isla cu tur dia ta haci nan maximo esfuerzo pa busca nan yiu na scol apesar di un schedule hopi druk.

Riba FaceBook Parlamentario Marisol Lopez Tromp a scirbi lo sigiente riba e susedido aki:

'Nos ta den Parlamento tratando Presupuesto di Pais Aruba, Ministerio di Asuntonan General, y tratando e maneho di Gobierno. Pero atrobe den fraccion di MEP nan a mustra publicamente den nan discurso aworei, cu nan tin un desprecio grandi pa mi yiunan, y a expresa y critica cu ami tempo cu mi tabata den nan fraccion mi ta sali tur dia bai busca mi yiu na scol. Increibel, como sifuera cu como mayor lo mi mester laga mi yiu sin busca na scol, paso mi ta un Parlamentario? Ma pidi persoonlijk feit pa bise cu ami mescos cu mi casa ta sali busca nos yiu merdia y cu awe mi lo bolbe hacie. Paso mi ta mama na prome lugar y mi ta Parlamentario .

Parlamentario nos ta 24 ora pa dia unda cu nos ta. Pa un periodo defini. Mama nos ta pa semper. E remarke contra mi yiunan saliendo fei boca di Lider di fraccion di MEP, a wordo bisa cu desprecio. Awel fei dia cu mi yiunan a nace nan ta teima cu nan. Awor aki 10 aña despues nan ta menciona mi yiunan den un reunion publico, cu e meta pa haci bofon di mayornan cu ta busca nan yiu na scol merdia. Si acaso nan a lesa e rapport di UNICEF su investigacion y resultadonan pa Aruba, nan lo sa cu hopi mucha chikito na Aruba ta expresa tristo cu nan lo kier tin mas tempo hunto cu nan mayor cu nan no ta mira hopi, paso nos como mayor ta traha tur dia pa oranan largo.

En todo caso ami si no kier lesa mayan den un entrevista cu mi yiu den un revista cu ami no a dedica tempo cune ora cu e tabata chikito pa via di politica, caminda mayoria bes bo ta haya skop pa danki."



Segun Rudy Lampe:

Aruba tin beneficio so di legalisacion di Cannabis

NA e momento aki Rudy Lampe no por presenta cifranan real di cuanto beneficio Cannabis lo por trece pa San Nicolas ya cu awor aki Marihuana ta un mercancia ilegal. Pero e plan cu Red ta presenta ta ensera cu hendenan por planta 6 mata di Cannabis pa uzo personal. Si sigui e modelo manera na Hulanda unda cu por planta 6 mata, esaki pa e habitante lo ta mercancia gratis cu ta saludabel tambe. Esaki ta un forma pa spaar placa tambe. Por cobra belasting riba uzo pa comercio/ uzo industrial unda cu hendenan ta planta pa gana placa.

Aruba mester bira e prome New Amsterdam den nos region, esaki por trece hopi entrada pa Aruba. Amsterdam ta genera 4mil miyon euro na entrada y si Aruba bira New Amsterdam den Caribe, Aruba lo por beneficia hopi mes cu turismo di Cannabis.

Segun Rudy Lampe:

San Nicolas mes kier bira un centro pa Cannabis

SEGUN Rudy Lampe, San Nicolas ta un area cu a wordo bandona pa hopi tempo. E comercio ta morto y casi no tin hende ta bai eynan. Pa e motibo aki Rudy Lampe ta kere cu tin entusiasmo pa haci San Nicolas un Centro di Comercio pa Cannabis. Durante su bishitanan na cas di e habitantenan, nan ta positivo pa cu e idea di Cannabis den San Nicolas basta e luga haya bida atrobe.

Hasta hendenan cu ta contra marihuana, ta kere cu e negoshi di Cannabis ta positivo pa trece bida bek den e pueblo di San Nicolas. Rudy Lampe a trece dilanti cu Aruba tin democracia parlamentario y esaki ta encera cu e partidonan mester sinta hunto y dialoga. Mester negocia pa e plan di trece Cannabis den San Nicolas bira un realidad den e proximo Gobernacion.

Na e momento aki Rudy Lampe no por presenta cifranan real di cuanto beneficio Cannabis lo por trece pa San Nicolas ya cu awor aki Marihuana ta un mercancia ilegal. Pero e plan cu Red ta presenta ta ensera cu hendenan por planta 6 mata di Cannabis pa uzo personal. Si sigui e modelo manera na Hulanda unda cu por planta 6 mata, esaki pa e habitante lo ta mercancia gratis cu ta saludabel tambe. Esaki ta un forma pa spaar placa tambe. Belasting por cobra riba uzo pa comercio/ uzo industrial unda cu hendenan ta planta pa gana placa.

Aruba mester bira e prome New Amsterdam den nos region, esaki por trece hopi entrada pa Aruba. Amsterdam ta genera 4mil miyon euro na entrada y si Aruba bira New Amsterdam den Caribe, Aruba lo por beneficia hopi mes cu turismo di Cannabis.

Sentra a hit & run Yaris pero a bolbe bek





Diabierna pasa di 11:20 mainta riba e crusada di Socotorolaan y Emmastraat un accidente a tuma luga ora cu un dama chauffeur di un Sentra a sigui stret sin para dal contra un Yaris. E Sentra A- 44720 no a para y a sigui y e Yaris di biaha a bay nan tras y tuma nota cu tabatin un persona so tabatin den e auto. Despues di rato esaki a bin bek cu dos persona segun declaracion di e chauffeur di e Yaris blanco. E ta para ariba na autoridad cu e pasahero den e Sentra ta esun cu tabata stuur. Y no ta e chauffeur actual, Polis a intermedia cu ambos y e Yaris a haya basta daño material. Polis lo investiga via camaranan rond pa sa ken tabata e chauffeur di e Sentra.

Truck di carga cu concret a bolter na entrada di Airport





Diabierna pasa di 5 or di mainta na entrada di Airport parti paden un accidente a tuma luga ora cu un truck di ATCO readymix carga cu concret biniendo for di pariba riba un velocidad un poco halto a bolter. Esaki a bolter y comete destruccion riba tereno di Airport, di biaha a despacha un patruya di Playa na e sitio. A bin topa cu e truck gekentel di banda y e chauffeur mes a sali ileso. Polis a tuma nota di e lastro di brake cu ta indica cu velocidad poco halto lo ta e causa unda e truck carga cu concret aki y e chauffeur posiblemente no por a controla esaki y perde control. Ambulance tambe a presenta y a controla e chauffeur na e sitio y a consehe si e tin dolor por pasa su dokter di cas. Personal di Nagico a yega y un grua pa asina pone e truck bek riba su wielnan.

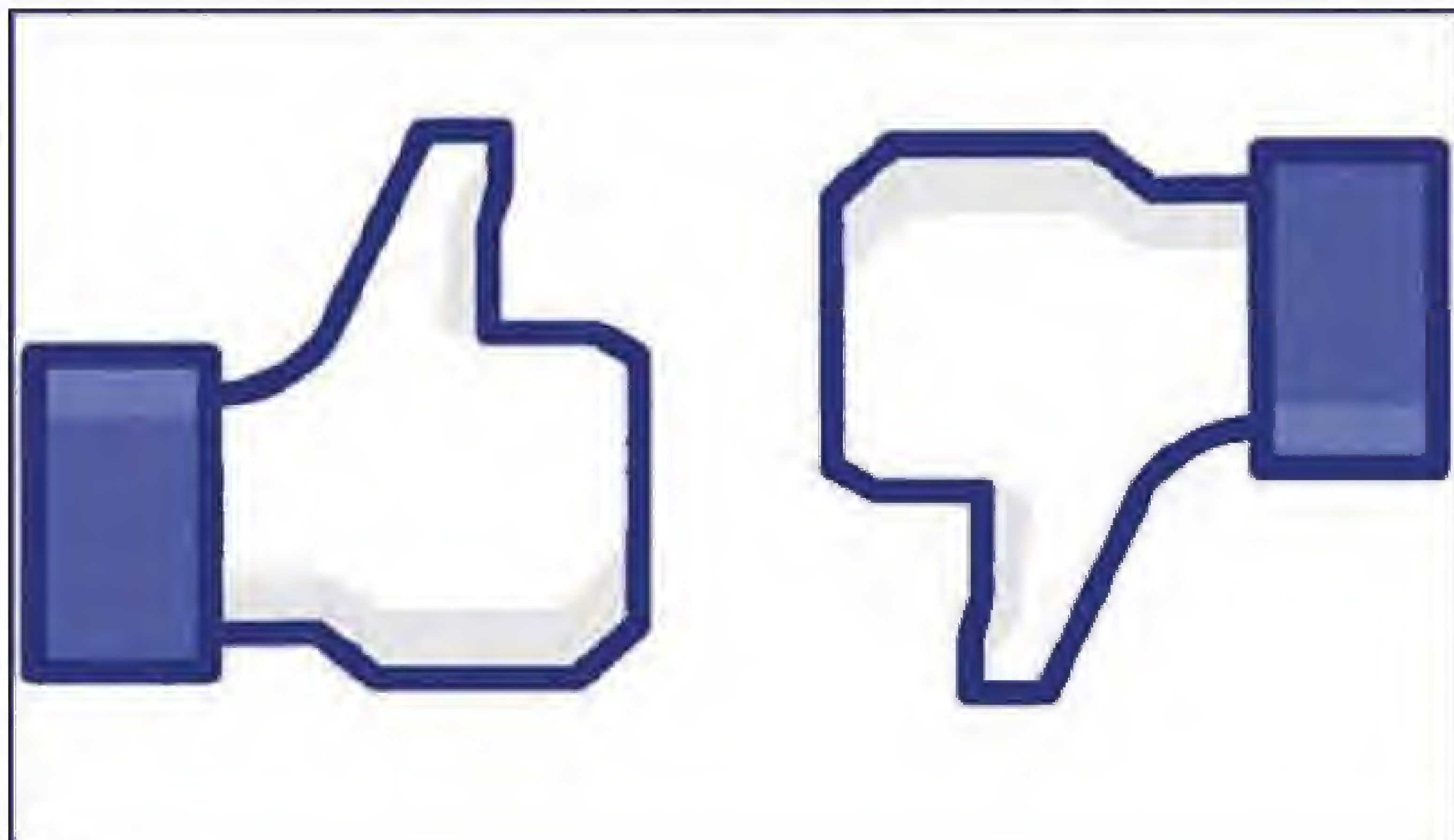
Accidente entre Toyota RAV y un pickup Hilux riba caminda di Piedra Plat





Prome cu e t-kruis na Piedra Plat pa bay Santa Rosa un accidente di auto a sosode esaki tabata cu un impacto fuerte unda un Toyota Rav4 preto a bay dal contra un mata di kwihi. Polis di Santa Cruz di biaha a yega na e sitio. A topa cu un pickup Hilux blanco riba caminda y un Toyota Rav4 preto bou di un mata di kwihi basta kibra na su dak. A tuma declaracion di ambos partido y e chauffeur di e Rav4 preto a bisa net e ta bay pasa e Hilux blanco su dilanti esaki lo a bay na su man robes dal contra e Rav cu consecuencia esaki a draai perde control y pega contra e mata di kwihi. E chauffeur di e Hilux a declara cu ta abou e ta bayendo y e rav4 a pase y dal den dje. Takelwagen tambe a yega pa bay cu e Rav4 preto basta kibra y no tabatin herido den e accidente aki.

Comportacion riba FaceBook ta determinante pa bo carera profesional



Un di cada 10 hoben ta perde di haya un trabou pa motibo di cosnan cu nan a skirbi riba FaceBook. Cada biaha mas y mas dunando di trabou ta selecta nan posibel trahadornan a base di e profielnan online. Esaki ta resultado di un investigacion di e comapnia Ingles On Device research. Potretnan no apto pa publico, comentarionan for di sla of comentarionan partidario, tur esakinan ta cosnan cu e dunadonandi trabou ta wak y ta husgabo riba dje. Hopi biaha e hendenan no ta ni wordo invita mas pa un sollicitatiegesprek despues cu e doñonan di trabou a repasa nan pagina social riba p.e. FaceBook. Dos tercera parti di esnan cu a participa den e investigacion a bisa di no ta preocupa nanmes cu cosnan cu nan a scirbi riba medionan social y no ta restringui nan mes den nan comentarionan. Nan ta preocupa mas cu loke nan amigonan ta pensa cu loke nan potencial dunado di trabou ta pensa. Den e investiagcion aki a participa 18mil adulto entre 16 y 34 aña di edad y nan ta procedente di 6 diferente pais: China, India, nigeria, Brazil, Inglatera y Merca. Mas den comienso di e siman aki, e homber top di Google Eric Schmidt a adverti hubentud pa tene cuenta cu con nan ta profila online ya cu comportacion iresponsabel y actua sin pensa, por persiguibo pa resto di bo bida.

Doño nobo a cumpra yaris pero no tabata sa cu ta horta

Polisnan den un accion pa cu autonan horta a drenta e bario di Pascallstraat y topa cu un yaris shinishi cu posiblemente ta di ladronicia. E auto aki a keda reconoci unda hunto cu e recherche di joyriding a haci un control na e chasis number y esaki tabata cuadra. E doño nobo a mustra autoridad documento cu e tin preto riba blanco for di ken e la cumpra e auto y tin id di copia firma tur cos di e persona cu e la cumpra e auto mas di 20 mil florin. Awor autoridad lo cana su caminda pa asina bay gara e bendedo di auto horta.

Inval na Gato













WILLEMSTAD - Awe marduga team di Sero Fortuna Mahuma compaña cu aduana e y tambe fiscal di OM a haci un Entrada Hudicial na un cas den Gato. Aki nan ta logra confisca un arma rifle, municion, mata di marihuana y tambe un klop. Autoridadnan ta detene e tipo sospechoso y un otro familiar tambe a bini pa reclama polis. Aki tambe polis a buta man riba dje y detene. A confisca tambe un pickup pa mas investigacion.

Canciyer Hulandes ta bay Venezuela otro siman

WILLEMSTAD - Manera a informa diamars ultimo cu un delegacion pisa di Reino lo biaha pa Caracas, Venezuela, awe conseho di Minister di Reino a confirma cu canciyer Frans Timmermans lo biaha pa Venezuela cu prome ministernan di Aruba y Corsou. Oficialmente Venezuela te pais bisiña mas grandi di Reino Hulandes. Frans Timmermans a splica na Hulanda cu e relacion cu Venezuela ta bon pero apenas e dos paisnan tin contacto cu otro y ta importante pa crea un structura caminda e dos paisnan tin contacto mas frecuente cu otro y intercambia informacion y dato cu otro. Riba e tereno aki lo firma un acuerdo pa estrecha e lasonan cu Venezuela. Banda di esaki canciyer Timmermans lo uza e bishita pa reforsa e relacion economico pasobra pa Hulanda Venezuela ta den un region cu ta creciendo enormemente y tin potencial grandi. Solamente cu tur loke ta pasando actualmente na Venezuela no ta crecemento economico pero caos y practicamente tin un regimen dictatorial. Y manera a informa diamars e delegacion lo papia cu Venezuela riba futuro di nos refineria ya cu e contract ta caba na 2019 y nada pero nada ta sosodiendo pa cuminsa pensa y negosha ki ta bay pasa na 2019. E bishita di Frans Timmermans lo sirbi pa suavisa poco friccion cu ta reina na Venezuela specialmente despues cu difunto presidente Chávez a acusa Hulanda di ta conspirando cu Merca pa agredi Venezuela na aña 2009. Y manera historia ta mustra, e declaracion y acusacion ey tabata basa riba nada pero difunto Chávez a yega di crea e impresion cu Corsou ta di Venezuela. Sinembargo Timmermans lo no ke papia riba e punto aki durante su bishita pasobra Venezuela ta respeta e integridad teritorial di nos islanan y no tin keho riba esaki.

Pa Timmermans, e biaha pa Venezuela ta un re- inicio den e relacionnan cu Venezuela awor cu e relacion ta normal. E canciyer Hulandes tin e impresion cu gobierno di Venezuela tin ambicion di hunga un papel positivo den nos region y cu e friccion a baha hopi aunke tabatin keho na Venezuela cu Reino Hulandes no a reconoce Nicolas Maduro oficialmente. Timmermans lo papia cu su colega Elias Jaua kende ta canciyer Venezolano pero (afortunadamente) no ta topa cu presidente Nicolas Maduro. Despues dje bishita na Venezuela canciyer Timmermans lo bishita Aruba, Corsou y Sint Maarten.

Cas ta kima completo





WILLEMSTAD - Autoridadnan mester a pidi personal di bombero bay cu urgencia na Barbuquet despues cu un cas a pega na candela. Tabata den careda di 9or ora central a manda bomberonan cu urgencia na barbuquet pa asina paga un cas di palo na candela.

E cas di palo a kima por completo plus un auto cu tabata para na e cas aki.

Te ainda causa dje candela ta den investigacion.

E sistema energerico ta uno innovador y sostenibel

Streetcar ta ahusta na condicion y necesidadnan di Aruba





Manera a keda anuncia caba dor di Minister Benny Sevinger, den transcurso di proximo simannan ta programa pa yega Aruba e di dos streetcar pa funciona riba e ruta di tram cu ta pasa dor di henter Caya G.F. Betico Croes y parti di Oranjestad. Tras di e proyecto y e seleccion di cada aspecto, incluyendo e tipo di streetcar, tin un proceso cuidadoso y ahusta na e necesidadnan di nos isla. For di su calidad den sostenibilidad te na su capacidad di pasahero y duracion di bida, e di dos streetcar den e flota di cuater tin su specificacionnan cu ta bon pa pueblo conoce y sa kico e ta hayando; den mesun cuadro di transparencia. E streetcar aki ta uno traha completamente nobo dor di e compania TIG/m na Chatsworth, California. E ta un 'Double Deck Heritage Style Self Powered'. Self powered ta nifica cu no mester suministra energia den d je ni via di rails ni tampoco dor di waya nan ariba, loke ta e caso na otro ciudadnan cu modelonan mas moderno. E tin su bateria abordo y un sistema cu ta sostene esaki. E streetcar su grandura ta di 40 pia largo, 14 di halto y 10.5 di hancho. E tin capacidad pa 80 persona sinta, mientras cu e por carga un peso total di 13.600 liber. E por aumenta su velocidad te na un maximo di 60 kilometer pa ora, pero den e ruta na Aruba, ta bay core entre 10 y un maximo di 16 kilometer pa ora. E control di e streetcar riba e ruta ta den man di operadornan di Arubus cu a wordo entrena specialmente pa e funcion aki. Nan ta determina e velocidad. Su frame ta traha di puro hero loke ta dun'e un bida di aproximadamente 30 aña di servicio. E ta bin cu dos microfon, un pa cada operador y un sistema di comunicacion di varios canal pa un streetcar por comunica cu otro. E tin tambe un transmisor di GPS. Esaki ta aspectonan util ora tene na cuenta cu e flota di cuater streetcar lo mester transporta e cantidad di turistanan crucero, turista regular y nos propio hendenan. Aworaki e no por mustra hopi, pero Aruba ta trahando fuertemente y logrando resultado caba pa aumenta e cantidad di crucero y nan cantidad di pasahero cu ta baha na nos isla. Hustamente pensando riba e turistanan, pero tambe nos hendenan local cu incapacidad pa cana y como tal pa subi e streetcar, Minister Sevinger a laga traha e streetcar cu un lift pa hisa rolstoel. E ta bin ekipa cu un Electric Wheelchair Lift cu ta aproba pa e Americans with Disabbilities Act. Esey ta e agencia di gobierno cu ta controla y aproba tur facilidad pa personanan incapacita. ViaTran™ ta e sistema di propulsion 'self powered' di e streetcar cu ta un sistema 'hybrid'. TIG/m a desaroya un sistema di propulsion pa streetcar cu no ta depende di ningun manera di suministro continuo di energia riba rails of recarga di bateria via rails. Energia di traccion ta bin di un sistema di bateria di 380V 'Litihium-iron Phosphate' cu ta recarga anochi riba un sistema di recarga y durante cu ta dunando servicio na pasaheronan pa medio di e sistema di break regenerativo y un generador di fuel cell hydrogen abordo. Dor di ahusta e fuel cell generator pa duna un energia adicional rekeri pa un ciclo specifico di servicio, e sistema por wordo programa pa mantene un 25% di 'surplus usable energy' den e banconan di e bateria. Esaki ta elimina 'deep cycling' cu e bateria ta carga di mas y bira cayente, loke na mesun tempo ta extende e bida di e bateria. E unico emision for di e sistema di propulsion di vehiculo aki ta un cantidad chikito di awa puro. Den conclusion por bisa cu e parti mas importante di e proyecto ta cu e ta un herment cu ta bay uza pa trece un fluho mucho mas grandi y constante di turistanan den Caya G.F. (Betico) Croes. E modo di transportacion aki lo haci'e mas facil pa e turista por yega mas leu den e ader principal di e centro comercial di Aruba. E renobacion y revitalisacion aki ta algo cu pa hopi aña a neglisha y cu porfin a haya e atencion total den e gobierno aki.

Parlamento Clarisca Velasquez

Costo di bida entre 2009 y 2013 a subi cu 3% porciento



Nos por tende e hendenan di Mep ta bisa cu costo di bida a subi drasticamente na Aruba y cu gobierno no ta haciendo nada pa baha esaki.

Wel cu tur e expertonan den partido Mep den parlamento ta wak loke ta cumbini nan so! E cifranan di banco central ta cla y raspa. Segun cifranan di banco central costo di bida a subi entre 2009 y 2013 cu 3% porciento pasobra gobierno a inverti den su dushi isla.

Ora e gobierno aki a sinta a inverti den su hendenan pa asina nos pueblo por haya mas placa den su cartera pa e por a biba cu e costo di bida cu gobierno di Mep a percura pa laga subi for di aña 2004 te cu 2008 cu 24% porciento y no a haci nada na inversion den nos pais pa por a baha e costo di bida! E cifra di costo di bida di 24 % cu gobierno di Mep a ocasiona ta 8x biaha mas tanto cu loke e gobierno aki a percura pa e costo di bida ta awendia. Y esaki ta danki na e vision di gabinete di Mike Eman pa inverti den su economia awe nos ta mira resultado cu nos costo di bida a subi cu solamente 3%! Un pabien na nos gobierno cu su vision pa inverti den nos economia y den nos hendenan pa asina alivia costo di bida pa nos hendenan!

DEPORTE



Carles Puyol:

"Mi a pensa di bandona futbol pero no Barcelona"

E capitan di Barcelona, Carles Puyol a confesa cu a hunga full e temporada aki cu molestia na su rudia, t'e na e punto cu a pensa na renuncia na e renobacion y retira di futbol, pero despues di e operacion cu a hasi na maart e ta sinti hopi mihor. Compaña di otro capitan di e team, Xavi Hernandez, Andres Iniesta y Victor Valdes, Puyol a cuminsa su rueda di prensa na e ciudad deportivo cu un splicacion cu a dura cerca di un cuarto di ora.

E hungador cu no a duna un rueda di prensa desde 19 di februari, prome cu e wega entre Milan y Barcelona na San Siro, el a detaya cu den e pretemporada ya a cuminsa sinti molestia na su rudia banda drechi. "Tabata tin e rudia inflama, nos a saca liquido y sanger y nos a pensa cumi lo a forsa hopi pa ta den pretemporada", Puyol a bisa, cu probechando e recuperacion di otro lesion cu mester a cuminsa, a pensa cu tabata tin tempo pa recupera bon. "Na final di aña mi tabata hopi contento, e molestia casi a bay y net e siman ey e club a yama pa renoba. Mi a bisa nan mi tin forsa, nos a yega na un acuerdo y asina el a wordo anuncia", Puyol a bisa. "Mi intencion tabata sigui hunga t'e final di temporada. Mi a sigui train, pero un dia no tabata por, tabata sufri mucho hopi. Mi a reuni cu e dokternan y a bisanan cumi mester opera y a anuncia na e club cu tabata renuncia na e renobacion. Tabata e mas husto". Cu molestia cada biaha mas grandi, a yega e wega di buelta contra Milan den octavo final: "Jordi Roura a papia cumi y bisami cu mi lo no hunga. No solamente mi a compronde su splicacion, sino cu nos a comparti esaki, esey tabata un final y mi no tabata na e nivel necesario". Despues di e wega ey, e dokternan a conseha cu mester opera. Dia 15 di maart mi a tuma e decision di hasi e operacion, cu "den teoria mester dura mei ora, pero a dura dos ora y mei y e club tabata informa na tur momento".

"E mesun dia cumi a dicidi, e presidente y e entrenadornan tabata informa. Na final di dos dia mi a bay cas di e presidente, mi a splica con tur cos ta bay. Mi a ripiti cu si mi no ta bon mi lo no cumpli e contract y el a bisami pa ta trankilo, pa purba recupera. Mi a purba, pero no tabata por a hasi esaki", el a bisa. Loke den teoria mester ta un recuperacion di cuatro siman a tarda t'e awo. "Mi no por a ni landa. Mi mester a hasi un tratamento mas conservador t'e e dia di awe, cu ta hopi mihor", el a bisa. Su idea awo ta yega e pretemporada e mihor posibel Y sigui den Barcelona di cual tin tres temporada mas di contract y lo purba cumpli esaki y si por yega t'e 40 aña ta hunga futbol. E capitan di e team a nenga cu lo kier a bay hunga pa otro team, manera AC Milan.

Radamel Falcao ta oficialmente hungador di Monaco



MONACO y Atletico Madrid a anuncia diabierna e acuerdo pa e traspaso di e colombiano Radamel Falcao pa e club di Monaco, di cual e futbolista a compromete pa e siguiente cinco temporada, segun ambos club a informa den sendo comunicado. "Nos ta hopi contento cu Radamel Falcao a elegi e reto di Monaco. E ta un honor pa nos conta cu un di e mihor hungadornan di mundo pa asina Monaco recupera su lugar", Dmitry Rybolovlev a bisa. Monaco lo paga 60 miyon di euro pa e traspaso di e hungador, di cual ta hasi esaki den e compra mas halto economicamente den historia di liga frances, segun Le'Equipe a splica. Atletico Madrid lo ricibi 45 miyon di nan. E contract no ta existi ningun clausula pa bay Real Madrid na final di e prome temporada, segun Vadim Vasilyev a bisa, director deportivo di Monaco.

Minuut despues di e comunicado oficial di Monaco, Atletico tambe a anuncia e traspaso: "Atletico Madrid y AS Monaco FC a yega na un acuerdo pa e traspaso di Radamel Falcao Garcia pa e club di Monaco despues cu e delantero, cu permiso di e club a yega na un acuerdo pa e siguiente cinco temporada". "Desde Atletico Madrid nos ta desea hopi suerte den su destino nobo y nos ta gradici esaki pa e muestra grandi di profesionalidad cu a demostra den e dos temporada cu tabata den nos club", e comunicado ta bisa.

Falcao ta uni na e ambicioso proyecto multimiyonario di e club di Monaco presidi pa Dmitry Rybolovlev, cu ya a gasta 70 miyon di euro den e contratacion di e colombiano James Rodriguez y di e portugues Joao Moutinho, ambos desde Porto, y cu tambe a incorpora Ricardo Carvalho desde Real Madrid.

Su compra cu Monaco ta finalisa despues di un etapa di dos aña den Atletico, di cual a anota 70 gol den 91 wega, desde su debut, 10 di september 2011 contra Valencia na Mestalla, y desde su prome gol, cinco dia despues contra Celtic Glasgow den Vicente Calderon, cu un cabesaso. Eynan su gran tempo cu Atletico a cuminsa, di cual a yega 18 di augustus y cu tabata presente dilanti un 10 mil fanatico, cuatro dia despues den un Vicente Calderon cu ya tabata grita nomber di nan delantero nobo.

Den e prome temporada a logra 36 gol den e competencia oficial, 24 den Liga y 12 den Europa League, e prome satisfaccion di Falcao den e team di Madrid, na momento cu a logra e titulo den e final contra Athletic na Bucarest pa Europa League. E 31 di augustus a conquista su di dos trofeo, e Supercopa di Europa contra Chelsea (4-1), cu tres gol di e delantero, e mihor manera pa cuminsa un temporada di cual a score 34 gol (28 den Liga, tres den Supercopa, dos den Copa del Rey y un den Europa League), el a cumpli e obhetivo di clasificacion direct pa Champions League y a gana Copa del Rey, e 17 di mei ultimo riba Real Madrid. Prome cu Atletico e tabata hunga den Porto, su prome club na Europa di cual a anota 67 gol den dos temporada, entre 2009 y 2011, a gana un Liga, dos Copa, tres Supercopa di Portugal y un Europa League y den River Plate, di cual a forma den e categoria inferior a logra un Torneo Clausura.

Roger Federer, Rafael Nadal y David Ferrer ta sigui den Roland Garros





DIABIERNA tabata tin bon accion. Na comienso, Rafael Nadal, a logra pasa un biaha mas pa siguiente na gana e slovaco Martin Klizan cu score di 4-6, 6-3, 6-3 y 6-3 y pasa pa tercer round. Despues e suizo Roger Federer tabata demostracion contra e local Julien Benneteau, di cual a gana cu score di 6-3, 6-4 y 7-5 pa asina yega octavo final. Ademas, victoria dI David Ferrer, Jo-Wilfried Tsonga y Richard Gasquet. Nadal, number cuatro di mundo y tercer favorito, a bira mihor den su di dos wega na Paris. E spaño a cuminsa su wega cu duda, cu un wega cortico y cu algun error; y Klizan, cu a bin di cay den e prome round di Roma y Madrid, a probecha e ventaha pa bay cu e set. Pero e spaño a mustra ken e ta y poco poco a cuminsa desaroya su wega. Su impactonan a cuminsa hiba mas peso y tabata mas profundo. Asina e wega a bira mas facil pa Nadal, cu a logra kibra dos serve pa bay ariba 4-0 y sera e set cu score di 6-3.

Den di tres set tabata mesun wega, Nadal mas hungando su wega y pone su rival core. Den di cuatro set cu Klizan ya cansa, e spaño a logra di bay cu e victoria definitivo. Awo Nadal lo hunga contra e italiano Fabio Fognini, cu a evita un wega entre e spaño y Lukas Rosol. E hungador di e famoso segundo round di Wimbledon 2012, ultimo wega di Rafael den un veld di tennis t'e februari di e temporada aki. Pero Rosol no a logra gana e italiano. Federer, campeon di e torneo aki na 2009, a gana cu score facil riba e frances Benneteau, un rival complica p'e y di cual a perde e temporada aki caba, den cuarto di final di Rotterdam. E suizo a tarda dos games pa bira mas comodo. El a cuminsa 0-2, cu un break den contra, y despues a lanta. Di eynan pa dilanti a mustra un mihor version durante casi un ora y mei di accion. Awo den octavo final, Federer lo hunga contra Gilles Simon, cu a gana Sam Querrey despues di cinco sets. Ademas, Ferrer, ta un potencial adversario di Federer pa semifinal, di cual a gana su compatriota Feliciano Lopez cu score di 6-1, 7-5 y 6-4. Awo e lo enfrenta Kevin Anderson, cu a elimina e canades Milos Raonic.





Liverpool a pone cla cu Luis Suarez no ta na benta

ARUBA'S TOP 20



DIASABRA DIA 1 DI JUNI 2013

1/1.. DETEN LA NOCHE – EZEQUIEL ANTHONY
2/3.. MI TA ENAMORA – CECELITO Y JESSY COLINA
3/2..CURASON KIBRA – GILBERT JENON – FUNKY DUNCH
4/7...TORPEDO – JILLETTE JOHNSON
5/8..SHE MAKES ME HAPPY – ROD STEWART
6/4..TRATAMI BON – TSUNAMI
7/9.. ACEPTAMI – NSTYPLY
8/5.. SPANISH HEARTHBREAK – BRYAN VAN PUTTEN
9/11.. PORQUE TENGO GANAS – BANDA LIBRE
10/12..JA OMMI – RANIA SHANINE
11/13.. I COME IN PIECE – JOE COCKER
12/14.. CRAZY KIDS – KESHA – WILLIAM
13/15.. DEN SABANA – PLEASURE
14/16.. COCOA BUTTER – INDIE – ARIE
15/17..VIVIR LA VIDA – MARC ANTHONY
16/18..LA TORMENTA – ALEX SYNTEK
17/19..NOT YET – JENN BOS
18/2O..SI TU NO ESTAS – DOMI KING
19/----PISHE RUM UNDA BA BEBE-SHON NEL
20/---BASTO -STORMCHASER

BROADCAST ON HIT 94 FM STEREO
SATRUDAYS FROM – 4.00 – 6.00 P.M.

LIVERPOOL a informa diabierna cu e uruguayo Luis Suarez no ta na benta, apesar cu e delantero a expresa cu ya no ta sinti comodo na Inglaterra. "Luis Suarez no ta na benta. Ni Luis ni su representante a comunica e sentimento nan ey directamente na Liverpool. E club ta sigui apoya Luis y ta spera cu e cumpli cu su contract. Nos lo no hasi mas comentario riba esaki", e vocero di e team a bisa. E hungador cu a perde e ultimo weganan di temporada na Inglaterra pa sancion di 10 wega cu a ricibi despues di morde un rival den brasa, a bisa cu den e ultimo dia tabata tin problema cu prensa ingles, di cual kier bandona Liverpool. "E ta un momento dificil pami, e prensa no ta tratami bon. Mi no por sali bay den hardin pa culpa di e paparazzi, mi no por bay supermercado. E rason pa bay no ta economico, ta trata di mi famia y di mi imagen, ya cumi no ta bon aki", Suarez a bisa.

E polemico delantero a ocupa den diverso ocasion frontpage di medionan ingles den e ultimo temporada pa diverso escandalo. Prome cu e sancion di 10 wega cu FA a pone riba dje april, e uruguayo a ricibi e temporada pasa otro suspension di ocho wega, pa dirigi insulto racista na hungador di Manchester United, Patrice Evra. "E ta un bon momento pa cambia di aire debi na tur loke tabata tin cu pasa na Inglaterra, unda ta huzga como hungador sino pa otro aspecto. Mi a pasa momento duro, hopi duro, y a bisa hopi cos cu no ta berdad dimi", e hungador a bisa. Na wordo puntra riba posibel destinacion si finalmente bandona Liverpool, Suarez a bisa "bisa no na Real Madrid lo ta dificil".

Manuel Pellegrini:

"Mi lo no bolbe na Madrid"

E tecnico chileno di Malaga, Manuel Pellegrini, a bisa den un extenso entrevista cu e corant El Mercurio cu "mi lo no bolbe Real Madrid" "Mi lo no bolbe. Tampoco mi ta pensa den esey. Mi presente ta cu otro club", e ex entrenador di e club blanco den e temporada 2009-2010, cu a bisa cu "nunca lo firma pa ningun club pa un temporada". Pellegrini a reconoce den e corant cu "mi tabata tin e oportunidad di yega Barcelona, net prome cu Guardiola a haya e posicion. Ora mi papia cu e mesun hende nan cu ta den Manchester City aworaki", el a bisa den referencia na Ferran Soriano, vicepresidente economico di Barcelona entre 2003 y 2008 durante e mandato di Joan Laporta y actualmente director ehecutivo di City.

Segun Pellegrini, cu un siman pasa a anuncia su decision di bandona Malaga. "Mi presente ta den otro parti, otro siman lo keda finalisa. Pero si, Premier League ta hopi special, mi gusta e manera cu tin", el a bisa riba e rumor cu ta situa esaki den City. Riba e presion cu lo drenta si yega Inglaterra, e chileno a bisa cu semper tabata den un ola di presion. "Asina mi ta biba. Cualkier cu a dirigi River Plate ya ta prepara pa kiko cu ta. Ami ta felis cu e presion ey", Pellegrini a bisa. "Lo ta primordial gana titulo, pero nunca gana sin Dios ni ley. Mi lo ta obliga na gana", el a agrega. Y a pone como ehempel Alex Ferguson, cu apesar di ta tres aña sin gana un titulo den Manchester United, a preserva e lugar t'e permanece den dje pa 26 temporada.

Riba su yegada na Malaga, el a indica cu nunca a sinti cu tabata bou di status y cu a tuma cu hopi duda, pero cu awendia ta ripara cu tabata un di su mihor decision di su bida. "E prome aña tabata di salvacion, di sali di un posicion dificil. E di dos, danki na e clasificacion pa Champions, e hende ta gradici un exito deportivo", el a bisa. "Pero esun di e temporada aki tabata totalmente diferente, no tin comparacion. E hende ta valora cu e problema di placa a hala un banda y a sali bay dilanti", el a bisa. Manuel Pellegrini a splica cu e eliminacion contra Borussia Dortmund den cuarto di final pa cuestion deportivo, uni na morto di su tata, a provoca un cansancio y un dolor insuperable. Na ultimo a referi na e seleccion di su pais: "Mi deseo ta pa Sampaoli clasifica pa Mundial y hasi e proceso aki di nobo y clasifica pa e siguiente". E tecnico cu ta kere cu ta e mihor generacion di hungador chileno di tur tempo, no a descarta bira seleccionador na 2018.



Rafael Nadal:

"E programacion no ta husto"

RAFAEL Nadal a lanta contra e organisadornan di Roland Garros, di cual a acusa di a programa su wega di dos round di diahuebs demasiado laat, pa cual a wordo suspendi pa diabierna y lo obliga esaki hunga dos wega den dos dia. "E programacion no tabata bon, esey ta e realidad. E director di e torneo y esun cu ta tuma decision a hasi fout. Ora ta hasi e programa pa 7'or di anochi, ya sa esun di e siguiente dia. Nan no por ponemi den e di tres wega, e no ta husto", e hungador a bisa. Nadal a keha cu mientras e ta hunga su wega di diabierna contra e slovaco Martin Klizan, cu el a gana cu score di 4-6, 6-3, 6-3 y 6-3, den dos ora y 44 minuut, su siguiente rival lo ta e italiano Fabio Fognini cu por a descansa trankilamente. Loke ta duna e italiano cierto ventaha pa e wega. "Mi ta spera cu e organisadornan reconoce e error. E excuse cu nan a dunami no tin balor, nan a bisami cu tabata pa programa wega di double. Awo nan ta bay duna double prioridad? E ta parse un joke. E no ta parse un excuse valido", e defensor di e titulo a bisa.

Apesar cu e ta mustra hopi rabia, Nadal a bisa cu no tabata kier pasa pa e malo di e pelicula, di cual el a bisa cu e no ta rabia. "Mi ta felis pa ta den di tres round. No ta parse husto e programacion, e ta hopi malo. Ora bo tin un dia yena di solo e por, pero si tin hopi chens di yobida no por planifica un wega sabiendo cu por keda sin hunga y e rival si lo por. Ami ni cuminsa y ya mi rival a caba", el a insisti.

Nadal a confesa cu den e prome set, di ambos prome wega no a hunga cu e intensidad adecua. "Mi a cuminsa e wega sin intensidad y mi ta kere mi a reacciona bon den di dos. Mi no a hunga di forma fantastico, pero a recupera intensidad y pasenshi. Mi ta contento di a gana. Esey ta e mas importante, mas cu tur riba e condicion, mi ta spera cu bira mihor den e siguiente dia", el a comenta. "Mi no a move cu intensidad cu tabata mester den e prome set. No tin mas splicacion. Ora no ta move cu intensidad y agresividad cubo mester, e wega ta mustra y e rival tin opcion di ataka y wak e pista mas grandi, tin buraco y tempo pa ataka".



Victor Valdes ta gradici Barcelona pa tur cos



E keeper titular di Barcelona, Victor Valdes, a reuni hunto cu e medionan di comunicacion den Camp Nou pa argumenta su despedida di e club na final di su contract, 30 di juni 2014, y a mustra su gradicimento na e club di cual a bisa "ni den 50 aña mi lo por debolbe tur loke a dunami". Despues di un rueda di prensa largo, di cual e hungador a dirigi prome par di palabra y despues a duna prensa chens di hasi pregunta, e futbolista a limita na bisa cu lo kier hunga den otro Liga, manera ya a bisa den su dia, y cu no tin ningun team den su mente, pa cual no ta descarta cu por sigui hunga e temporada cu ta bini den Barcelona. Valdes a hustifica su silencio largo paso a dicidi den su dia dedica na e faceta profesional den exclusivo, despues di emiti un comunicado, cu e club no a comparti, di cual a laga cla su posicion di no kier negosha e proposicion di amplia su contract, paso kier bandona Barcelona. "E pasado ta recordami di mal experiencia den mi renobacion, paso nan tabata hopi negativo, y esey no por permiti", el a bisa.

"Mi tabata wak mi comunicado manera di un persona honra, hopi gradici na e club, cu a duna tur cos, cu ni den 50 bida mi lo por debolbe tur loke Barcelona a dunami", el a bisa. "Por lo tanto, tabata tin un detaye cu e club. No tabata mester nada, no tabata kier negosha ni specula. No tabata kier hunga cu e team cumi stima y e fanatico tabata tin cu sa via un comunicado", el a concreta. Compaña cu e resto di capitan, Carles Puyol, Xavi Hernandez y Andres Iniesta, Valdes a papia di e problema di e presion den porteria di Barcelona y cu ta considera su etapa mester caba e dia cu su contract conclui, pero a garantisa cu lo sigui duna tur cos pa e club: "Lo no tin duda nunca acerca di mi actitud". "Mi lo kier pidi disculpa pami silencio, paso mi tin luna keto y no a atendi e peticion pa papia", e hungador a bisa, cu no a papia cu ningun prensa despues cu na januari a emiti un comunicado cu lo no renoba, apesar di a cuminsa conversacion pa amplia su contract. "Misa mi tin un splicacion pa e fanaticada y e socionan, specialmente, e motibo pa cual mi a yega na e decision di no prolonga mi contract mas cu 2014. Mi tin 20 aña aki. Mi a drenta na 1992 na La Masia, ora tabata tin 10 aña. E aña cu ta bini mi lo cumpli 12 aña den e prome team y tabata tin e suerte di comparti vestuario cu hungadornan mas grandi di mundo", el a bisa.

"Mi a lanta titulo mas grandi cu un hungador di futbol por imagina ora e tabata mucha, y ta danki cumi a hunga den Barcelona. Barcelona a dunami tur cos, un educacion, un formacion, el a yudami na bira un profesional den e mundo aki cumi stima cual ta futbol, mi debe tur cos. Mi famia debe e club tur cos", e keeper di Barcelona a bisa. "Pero e gol di e club aki, manera ya mi a bisa, tin su peso y desde hopi jong mi a sinti e responsabilidad cu mester a cana cun'e bou palo, representa e camiseta aki". "Tabata un decision cu a sigui madura durante e temporada y mas ainda psicologicamente mi tabata cansa. Mi ta considera cumi ciclo futbolistico ta finalisa cumi actual contract, es decir, 30 di juni 2014, y pesey mi a tuma e decision di comunica esaki na e club na januari, ora nan a yamami pa dunami e oferta di renobacion", el a bisa. "Mi debe e club aki tur cos y tur hende cu a cuidami y lo no permiti pa ningun hende specula, cu ningun cifra economico, ni cu ningun hende por specula negativamente riba mi profesionalidad ni mi amor na e colornan aki. Pesey mi a comunica esaki na e club, cumi lo no drenta na ningun cifra economico ni ningun proposicion. Ami tabata tin mi decision tuma caba, cu no tabata tin ningun manera di cambia esaki", el a garantisa.



Leonardo a wordo sanciona y Carlo Ancelotti lo mester keda

E director deportivo di PSG, Leonardo, tabata sanciona cu 9 luna di suspension pa pusha un arbitro e ultimo 5 di mei, loke por hasi dificil e salida di e tecnico italiano Carlo Ancelotti di e club frances. PSG tabata tin planea cu Leonardo lo sinta riba e banki den caso di e salida di Ancelotti, cu tin un oferta di Real Madrid. E entrenador italiano tin un temporada suplementario di contract cu PSG y e dirigente di e club di Francia a indica den varios ocasion cu lo no facilita su salida. Sin embargo, tabata conta cu e opcion cu Leonardo lo sinta riba banki den caso cu finalmente Ancelotti bandona e club, un eventualidad cu ta mustra mas imposibel despues di e suspension. Leonardo tabata suspendi di tur funcion den terreno, den banki of di caracter oficial pa e Comision di Disciplina di Liga di Futbol Profesional (LFP), pa pusha e arbitro Alexandre Castro na final di e wega entre PSG y Valenciennes. E responsabel deportivo di e club a acudi na e vestuario di e arbitro pa protesta pa su decision di expulsa e defensa brasileño Thiago Silva. Ora e arbitro a bay drenta den su vestuario, esaki a wordo pusha pa Leonardo, segun por a aprecia riba imagen di television graba pa Canal+. E director deportivo di PSG a nenga e intencionalidad y a bisa cu lo presenta dilanti Comision di Disciplina e grabacion di e camara interno di e stadion pa demostra cu e contacto a produci paso e otro oficial di e wega a pusha esaki. E presidente di e Comision, Pascal Garbian, a bisa cu e imagen nobo ney no a aporta elemento nobo, pa cual ta considera cu e agresion tabata intencional.



Tito Vilanova a papia riba e salida di Abidal



E tecnico di Barcelona, Tito Vilanova, a admiti cu a costa hopi tuma e decision di no renoba Eric Abidal, y a mustra ironico riba e declaracion di Johan Cruyff acerca di su continuidad riba e banki. "E unico cu por bisa ta cu e no tabata bon. E ta duel nos. Dificilmente nos a haya un central cu su condicion. Pero e ta un decision di e club. Nos a papia hopi biaha y na final nos a yega na e conclusion ey. Pa nos tur e tabata dificil tuma e decision aki", el a splica den rueda di prensa. E tecnico a considera cu e caso di e defensa frances ta excepcional, paso a pasa pa cosnan cu ningun hende tabata pensa cu lo pasa, pa cual tabata tin cu tuma un decision cu no tabata facil. "Ohala e por bay un otro club y por demostra cu por hunga na nivel halto. Nos tin un stimacion halto p'e, e no tabata facil lag'e bay", Vilanova a bisa. Tito a recorda cu lo ta contento si e keeper Victor Valdes, dicidi keda t'e final cu nan. "Valdes a demostra su profesionalidad, di mi banda no tin ningun problema", e tecnico a bisa, cu a mustra straña cu un persona lo duda di e profesionalidad di Puyol ora a dicidi opera. "Ami nunca a hasi esey, e ta un ehempel", el a bisa. Riba e rumor di su continuidad riba e banki, Tito a bisa cu no tin nada di aclara y a reitera cu lo sigui e siguiente temporada: "Mi ta fuerte. E dokternan a bisami pa dilanti y nos ta bay padilanti". "Cruyff mi ta gradici cu e preocupa pami estado di salud. Nos tur sa cu ora e hasi e declaracion ey e ta hasi'e desde un punto desinteresa y imparcial", el a bisa. E tecnico di Barcelona a admiti cu tin cla cu kier reforsa e team cu un central, a elogia David Villa y a considera cu Thiago ta un hungador hopi valora, e futuro di Barcelona y nos lo kier pa e keda.

Fundacion 'Edad no ta Conta' cu bunita actividad pa tur

Skirbi pa Ruthy "Lady Ruth"Vrieswijk-Bergen"

TA continua cu hopi bunita actividadnan riba tereno social-cultural regularmente tur rond di Aruba. No solamente den fin di siman, pero tambe durante siman tin oportunidadnan di topa cu otro na un of otro actividad. Awe mi kier comparti dos bunita actividad cu a tuma lugar recientemente den nan cas estilo arubiano, super pero super nice, den curazon di Bubali, banda di e joya di edificio La Quinta del Carmen - esta - actividadnan bunita di Fundacion Edad no ta conta. Durante un dushi mainta Oscar a splica un ke otro tocante trahamento riba computer y tambe algo di Facebook. Despues su siman siguiente, riba un anochi hopi ocupa pa e partido berde cu habrimento di nan green square y presentacion di nan candidatonan, varios di nos dushi hendenan a bini hunto den e cas aki di Fundacion Edad no ta conta, cu un anochi literario cu recitacion di poemanan pa inspira nos hende muhernan cu ta gusta ta activo y bibo.

E grupo no tabata grandi, pa motibo di e trafico druk di autonan den paradanan cu rumbo pa e green square pero asina mes Lady Ruth a comparti y recita su poemanan cu hopi amor y cariño y a inspira otronan presente pa tambe recita un poema. E curason di e fundacion Sra. Fejite Zijlstra tambe a recita algun poema cortiko pero cu bon y bunita mensahe den nan y e motor di e fundacion Sr. Benjamin Dijkhoff a percura y controla e sistema di sonido, pasobra sinta den e veranda patras di e cas, cu biento fresco suplando, Lady Ruth no hoef di grita, pero papia suave den e microfon. E encuentronan di esnan di e fundacion aki tur biaha ta hopi agradabel, cu lekkere hapjes, dushi sandwich, koffie of algo friuw pa refresca e garganta. E siman aki, tabatin un curso pa siña otronan con pa traha mas mihor ainda ariba Facebook, algo cu Lady Ruth mester masha hopi mes di dje, pasobra e hobby nobo aki di dje, subi riba Facebook, pone comentario, potret, pensamentonan positivo cu por inspira....ta algo cu toch e kier sa mas mihor.

E biaha aki e curso a wordo duna pa un studiante di EPI como stagaire na e fundacion menciona. Tari Kock a duna bon splicacion y ehempelnan con por traha riba Facebook. E ta un bon studiante cu hopi energia y positivismo. Cu mas actividadnan na caminda riba tur tereno, den e bunita cas estilo arubiano aki, den curazon di Bubali. Lady Ruth cu a traha como lider voluntario den varios organisacion pa hopi aña, añanan pasa, awor ta disfruta di sigui siña algo mas di otronan , pero e mes a cuminsa cu un bunita proyecto especialmente pa hende muher di teenager bai ariba den Centro di Bario y Deporte Dakota, un vez pa luna, cu e salida dia 16 di Mei, un Diahuebs, y di dos encuentro lo tuma lugar dia 13 di Juni, riba Diahuebs, mesun ora di 7 or pa 9 or di anochi den Centro di Bario Dakota.

Lady Ruth ta pidi su disculpa na esnan cu no tabata sa cu e encuentro a tuma lugar den un di e salanan na banda, pariba di e bañonan, pero cu a keda sinta den e sala grandi di CBDD caminda tabatin un otro actividad bou di encargo di Gordon. Nos tawatatin un poster chikito riba e porta di glas na entrada, pero no tawata menciona cua sala. Pa tur e bunita y dinamico hende muhernan fuerte y inspira cu ta desea di bin scucha Lady Ruth cu un otro charla y goza di su presentacion di curazon...nos lo ta den un di e kambernan, of salanan pafor na banda y no den e sala grandi meymey caminda Gordon tin su programa cu televishon. Tuma nota cu e encuentro "Curazon di Dakota" ta den un di e salanan na banda, pero tin cu pasa door di e sala grandi meymey. Den un otro relato Lady Ruth ta bini cu mas informacion y potretnan bunita di nos prome encuentro cu a wordo carga pa Manrique Capriles y Superfood. Segun e curazon inspira nos ta bin cu nos relatonan, pasobra tin hopi material di hopi bunita actividadnan tumando lugar ariba nos dushi isla. Pasa un duuushi dia yen di alegria!! God bless.









Scol Saludabel



KICO ta un Scol Saludabel?

Un Scol Saludabel ta un scol cu di un manera structural y duradero ta traha riba mehoracion di salud di e mucha y di e maestro pa asina mehora su prestacion y calidad di bida. Esaki no ta un proyecto, pero ta bira parti di e maneho di scol. Cada scol ta determina individualmente su prioridadnan y ta traha su Plan di Salud di acuerdo cu su prioridadnan.

Na November di aña 2011 pa medio di un Decreto Ministerial (MB) a instala un grupo encarga cu un Plan Strategico pa Scol Saludabel na Aruba. Mas recien, na luna di mei 2013, a organisa un tayer pa yega na un Plan di Salud pa Scol (2013-2016).

E Plan Strategico pa Scol Saludabel na Aruba ta encera un plan di maneho cu ta delinea e pasonan cu mester sigui pa yega na un Scol Saludabel cu ta pas pa Aruba. Pa esaki a haci uzo di diferente ehempel y strategia di tanto Latino America, Europa y Merca.

A traha un plan concreto cu a keda aproba pa e dos ministernan concerni, Minister di Enseñansa y Minister di Salubridad, y pa Conseho di Minister.

E siguiente paso tawata pa traha un plan di implementacion. A instala , pa medio di un MB nobo, un grupo di implementacion cu ta consisti di 2 representante di Departamento di Enseñansa Aruba (DEA), 4 di Departamento di Salud Publico, 1 di Departamento di Asuntonan Social y 1 di Instituto Pedagogico Arubano (IPA).

A scoge 5 scol piloto pa cana e proceso di implementacion, cu ta Mon Plaisir Basis, Mon Plaisir Kleuter, Scol Primario Kudawecha, Scol Primario Cacique Macuarima, Scol Primario St Paulus. A scoge e scolnan a base di criterianan manera ubicacion (diferente districto), tin un docente di Movecion y Salud, comision di Mayor activo etc.

Tayer

Recientemente na luna di mei a organisa un tayer di trabou, caminda a invita 2 experto di Dienst Gezondheid en Jeugd (GGD) di Hulanda pa guia e grupo e di implementacion y e 5 scolnan piloto di Aruba pa traha un Plan di Salud (2013-2016) pa nan scol. Implementacion di e Plan di Salud aki lo inicia den aña escolar 2013-2014.

E tayer aki tawata un exito rotundo. Tanto e grupo di implementacion como e Team di Salud di cada scol a



keda sumamente satisfecho cu e resultadonan logra: comprendemento practico di e concepto Scol Saludabel, miho bista riba con pa dirigi e proceso di implementacion y un comienso di e Plan di Salud pa cada scol piloto. Ta di spera cu pronto otro scolnan tambe lo tuma e iniciativa pa traha riba e concepto aki den nan respectivo scolnan.

E grupo di Implementacion Scol Saludabel bou guia di sra. Miriam Baiz, ta gradici Minister di Salud Publico y Deporte, sr. Richard Visser pa su apoyo y motivacion continuo y na Minister di Husticia y Enseñansa sr. Arthur Dowers y Director di Departamento di Enseñansa Aruba sra. Anne-Marie Proveyer pa nan sosten den e proyecto aki.

Mas informacion? Bishita www.ea.aw/scol-saludabel

Riba e website Enseñansa Aruba | www.ea.aw por lesa mas tocante Scol Saludabel (busca Scol Saludabel of Gezonde School den e alfabet menu). Tambe por sigui nos riba Facebook na: facebook.com/educationaruba.

Tuma vacuna contra influenza si bo ta core riesgo

DEPARTAMENTO di Salud Publico (DESPA) ta informa cu e personanan cu for di september 2012 te cu aworaki a haya vacuna contra influenza (griep) NO MESTER HAYA VACUNA CONTRA INFLUENZA di nobo. Solamente e personanan cu ta cay bou di grupo di riesgo y cu nunca a haya vacuna contra influenza ta wordo conseha pa bay nan dokter di cas pa haya vacuna contra influenza. Bou grupo di riesgo ta cay: persona cu ta sufri di asma, persona cu diabetes, persona cu ta sufri di curason of cu a yega di haya un stroke, persona riba 65 aña, hende muhe na estado, persona infecta cu HIV of cu tin AIDS, persona cu cancer, muchanan menor di 5 aña, specialmente esunnan entre 6 luna di edad y 2 aña of riba indicacion di bo dokter.

Si bo ta bay cu vakantie Y bo ta cay den e grupo di riesgo Y bo no a haya nunca e vacuna contra Influenza mas rason ainda pa bay busca bo vacuna cu bo tin derecho riba dje.

Otro grupo vulnerabel ta e personanan cu ta traha den sector di turismo cu ta bin directamente den contacto cu turista. Nan tambe tin cu tuma medida di prevencion pa no keda contagia cu virus di griep.

E medidanan pa preveni contagio cu virus di griep ta:

1. Tuma bo vacuna contra influenza si bo no a tum'e ainda
2. Evita contacto di cerca cu un persona cu tin griep
3. Traha riba bo resistencia: hiba un bida mas sano posibel comiendo saludabel, bebe 7-8 glas di awa, drumi suficiente, haci actividad fisico tur dia
4. Si bo ta malo cu griep keda cas y tuma e medidanan necesario pa no contagia otro persona: tapa boca ora bo ta tosa of nister, no mishi cu bo wowo, nanishi ni boca.
5. Laba man frecuentemente cu habon.

Personanan cu ta cay bou di e grupo di riesgo ta haya e vacuna gratis na Departamento di Salud Publico, seccion Malesanan Contagioso (DBZ) solamente si presenta cu'n recept di dokter cu e indicacion riba dje. Ta recomenda pa e grupo di riesgo tuma su vacuna contra influenza tur aña.

Pa mas informacion tuma contacto cu Departamento di Salud Publico, Seccion di Malesanan Contagioso na telefon 522-4222.

AWE diasabra awor caredanan di Drag valido pa e Mio Wireless Point Series



AWE diasabra un biaha mas e pista di Palo Marga lo ta escenario di interesante caredanan di Drag Race valido pa e Mio Wireless Point Series di Aruba como tambe e coredonan registra na IHRA lo por acumula puntonan den e IHRA Summit Super Series. Portanan di Palo Marga lo habri pa 3: 30 di atardi y inscripcion lo tuma luga na porta di Palo Marga mes como esaki lo ta un evento di un solo dia. Qualifying lo cuminsa pa 5or di atardi pa e categorianan Jr. Dragsters, No Box, Box, Sportsman Bike y tambe Extreme Import cual ta autonan import coriendo 9:90 of mas duro.

Entrada pa e evento aki lo ta 20 florin pa persona y tambe lo ta obtenibel na porta mes riba e Diasabra aki y e highlight di e evento aki ta e categoria Extreme Import unda tin di e autonan aki lo tin expectativanan halto pa drenta e zona di 7 seconde. The Boss Racing Foundation a dicidi cu si tur cos cana na ora y e actividad caba na ora nan lo duna oportunidad despues di e programa oficial pa autonan Extreme Import haya un chens di tira personal challenge cu e autonan di 8 cylinder anto "Heads Up" cual lo bay bira algo hopi interesante style di Import vs Domestic. Tur premio lo wordo entrega y paga e mesun anochi y si tur cos ta bon otro siman lo por tin un bista riba e standing despues di 3 careda ken ta esunnan cu ta liderando e Mio Wireless Point Series local.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil pa mi bolbe haña forsa" Ps. 23:1,2,3

Cu honda pena pero conforme cu Dios su boluntad, nos ta anuncia fayecimento di:



Segundo Leon
Mihor conoci como "Dun"
1juni 1930 - 30 mei 2013
Ex-Empleado di LAGO

Na nomber di su:
Señora: Rosa Leon-Croes

Yiunan: Pina y Nai Geerman-Leon, Thom Leon y Mena Croes
Dufi y † Patsy Leon-Lau na Corsow
Mito y Mary Leon y yiunan, Mario Leon
† Fojang y Jaqueline Leon, Mirta Leon
Chendo y Maribel

Nietonan: Cherylis y George Werleman, Dairylis
Genard y Naima, Ben y Narasha
Leticia , Juni , Renzo
Janella y Ryan Everon
Xavier, Nila y Oswin , Tessa
Anabel y Aneuris, Estefany
Jonathan, Jandomar

Bisanietonan: Jayron, Jayzon, Jayxon

Ruman: Alexander y Felepina Leon y yiunan

Cuñanan: Rafeala Croes, Berta Croes y famia

Swa: Cherry Croes

Tur su ihanan, subrina(o)nan, prima(o)nan, comer y compernan, suegra y suegronan, bisiñanan

Verpleegster na tur momento durante su enfermedad: Anchi Werleman y famia
Miembronan di S.V. Sport Boys y Domino Team

Famia: Leon, Croes, Henriquez, Martijn, Geerman, Lau, Alvarado, Lesire, Boekhout, Jansen, Kelly, Feliciana, Irausquin, Briesen, Rasmijn, Werleman, Everon, Mercalina, Daal, Ras, Thijsen, Wouters, Duran, Koolman, Danje

Acto di entiero ta tuma lugar Diamars 4 di Juni 2013 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Conception na Sta. Cruz pa Santana Catolico na Sta. Cruz. E restonan mortal di nos defunto stima Dun lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion.

Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home na Cumana Diadomingo 2 di Juni di 7 or pa 9 or di anochi

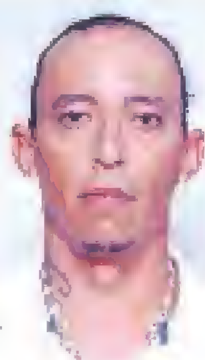
Disculpa nos si den nos tristeza nos por a lubida di menciona algun nomber

Bernhardstraat 134-136 – San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Invitacion

Pa medio di esaki famia kier a invita tur famia, amigo y conocirnan pa un santo sacrificio di misa pa recorda 6 luna di fayecimento di nos difunto stima



Francisco Thomas Heronimo
"Frenky"

Esaki lo tuma lugar diasabra 1 di juni 2013 na misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz pa 7'or di anochi.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403



Jesus a bis'e:"Ami ta e resurekshon i e bida; esun ku kere den Mi lo biba, maske e muri, i tur esnan ku ta biba i ta kere den Mi lo no muri nunka. Bo ta kere esaki?"Juan 11:25, 26

Cu dolor na nos curason, pero cu e siguransa cu nos ruman stima a bay serca Señor, nos ta participa fayesemento na hulanda di:



Felix M. Carrion
Mihor conosi como Ton
5 December 1986 – 26 Mei 2013

Na nomber di su:

Estimada esposa: Arline V. Carrion – Winklaar

Su yuinan: Isaura Carrion
Ian Carrion

Mama & tata: Nancy Carrion & Felix Ramos

Ruman: Randy Carrion & Jessica de Klerk
Roland Carrion
Robert Carrion
Enderson Ramos
Cintia Drullard

Welanan: Nancy Margarita Carrion
Mami Bicha Ramos

Suegra & suegro: Deborah Berg & Harold Winklaar

Swa: Derrold Winklaar & Titia Beimers
Kendrick Ruiz

Famianan di serca: Aura Berg
Randy & Rita Croes y famia
Roderick & Joëlla Nava
Pastor Adrie Berg
Risa Danies-Berg

Tantanan & omonan y demas famianan:
Carrion, Winklaar, Ramos, Rodriquez, Olivier, Berg, Croes y Tavarez. Famianan na Aruba, Santo Domingo, USA, Hulanda y Spanja.

Oude mede studenten di Maria College, Colegio Arubano, Haagse Hogeschool. Ex-coleganan di Union Caribe y Setar.

Diadomingo 2 di juni 2013 na Iglesia Piedra Plat pa 6:00 pm lo tin un sirbishi na memoria di Felix Carrion. Lo tuma un ofrenda na final di e sirbishi pa e famia.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu profundo tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:




Alfonso Nedall
*02-01-1926 †30-05-2013

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil pa mi bolbe haña forsa" Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza den nos curazon, nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di:



Sra. Janozia Pierre Louis Léus

Na nomber di su:
Casa: Serge Pierre Louis
Yiunan: Ronald Pierre Louis
Rosana Pierre Louis
Gookends Pierre Louis
Ilex Gelin

Akto di entiero lo wordo anuncia despues

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Pleitamento pa droga

Asistencia a wordo pidi diahuebs 01.35, na un cas den Kashustraat pa un homber burachi fastioso. Na e sitio, a resulta cu e homber tabata kier 8 florin pa e cumpra droga. Polis a papia cu tur dos partido y situacion a trankilisa temporalmente.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug:
Maria N.V.
Pariba di Brug:
San Nicolas N.V.

Dokter na warda

Pabou di Brug:
Dr. J. Croes
Pariba di Brug:
Dr. Ramautar

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Presentacion di dos obra teatral dedica na respet pa mucha

Dia 7 di juni proximo lo tin presentacion di dos obra teatral "Lucha di un maestra" y "Yudami" den Cas di Cultura. Ambos obra ta skirbi pa Emira Rodriguez-Tromp, un maestra di scol trahando pa casi 40 aña den enseñansa. Den e prome obra "Lucha di un maestra", Emira ta presenta su propio lucha den bida pa mustra cu door di perseverancia, un hende por logra. For di chikito Emira of Miertje tabata tin problema na scol; sea cu conscientemente e ta wordo teni atras door di maestronan of e ta victima di termento. Siendo un mucha di Noord, di un famia humilde cu poco recurso, e tabata wordo discrimina pa su bistimento door di muchanan cu miho porvenir. Su lucha tabata largo, pero el a logra ta bira un maestra di kleuterschool y varios di esunnan cu a purba perhudic'e no a logra. Na aña 1973 el a cuminsa traha na Cayena kleuterschool na Noord y na 1995 el a bira cabesante di scol menciona. Fuera di a sigui tur curso necesario pa su formacion como maestra, el a atende tambe e curso di CKV, cu ta dun'e e capacidad pa duna les den formacion ariba tereno di teatro. Pa medio di e obra Miertje kier comparti su experiencia cu otronan, specialmente e hobennan pa nan sigui lucha pa logra algo den bida, apesar di tur obstaculo cu un hende por confronta. E obra aki Miertje kier a dedica na su mama señora Stefanita, Titi Tromp, kende semper a dun'e tur apoyo pa el a logra su metanan den bida. E di dos obra "Yudami" ta trata di abuso di mucha, pero aki e autor ta pone enfasis ariba señalnan cu mayornan, maestronan y otronan mester tene cuenta cu nan ora ta observa cambio den actitud di un mucha of hoben. Un victima di abuso no ta papia facilmente tocante loke ta pasa cune; ta esunnan rond di dje mester paga tino pa yuda e persona. E daño cu e abuso ta causa na e mucha ta cu ta kita e sonrisa for di cara di mucha, ta afecta su salud mental, tin miedo di scuridad. Adultonan mester ta alerta pa scucha e gritonan pa ayudo di e mucha of hoben cu ta victima di abuso. Tur dos obra ta wordo dirigi pa Mario Flores. E autor a invita diferente terapista pa ta presente dia 7 di anochi na Cas di Cultura pa contesta pregunta di publico na final di presentacion di e obranan. Entrada lo ta solamente cinco florin pa persona y por cumpra carchi entrante dialuna 3 di juni na oficina di UNOCA.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

Catochi	2:30	9054-1586-5318
	9:00	2607-1373-3727
Big 4	2:30	6773
	9:00	3062
Zodiac	2:30	8495 Scorpio
	9:00	9864 Piscis
Lotto di Dia		16-07-13-30-05
Mini Mega		07-01-26-14 MEGABALL 09

DIARIO	SUPER FOUR
7069	2657
1062	
1344	

Lotto — Cambiando bida...

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 31 Mei 2013

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.70	1.72	1.74
Engelse Pond Sterling	2.65	2.70	2.76
Zwitserse Frank per CHF. 100	186.54	187.26	188.06
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	175.94	177.55	179.33
Euro per XEU. 100	229.55	231.64	233.97



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Niun hende tin poder riba bo.Bo ta logra cambia tur loque bo no ta gusta den bo mes cu hopi dedicacion.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Bo ta sali for di sombranan i bo ta yega den lus i bo ambiente ta wòrdu purifiká. Traha mas riba e area intelectual i spiritual.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Tuma bo tempu siña biba mas relahá. Bo no por cumpli cu tur cos cu mundu tin aden pa cumpli cu e ser mas importante cu ta abo mes.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Amor ta sorprendé bo ora mes no a spera i den e lugá mas sorpresivo. Tene semper presente cu amor ta na caminda pa bo.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Tur bo talentonan e biaha akilo ta reconosé pa hopi. Bo fe ta fortalesé i bo ta orientá pa bo propio interior. .

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Tur cosnan pretu i scur di ayera ta bira radiante, cla i bunita. Placa no ta faltá bo pa por haña poder di yuda otro persona. .

Libra 21 Sep - 20 Okt
Bo boz a wòrdu scuchá. Sigui defendé loque bo ta kere ta hustu i corecto. Tin hopi cos cu no ta cumbiní bo i hopi di loque bo ta anhelá ta wòrdu realisá. .

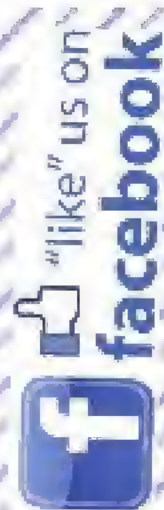
Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Bo ta sintíbu awor doño di bo bida i di bo destino. Expandé bo frontera intelectual i spiritual. Bo tin deseo di un mundu nobo i interesnan nobo. .

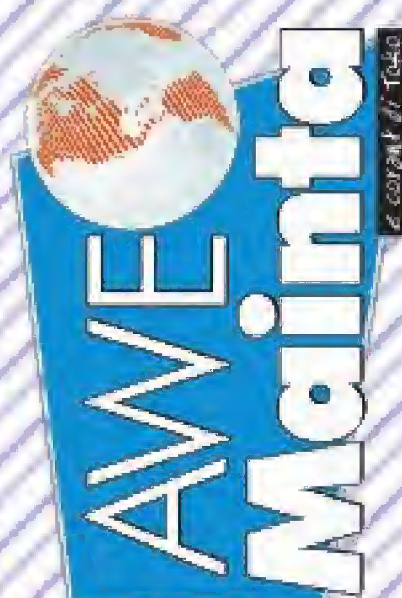
Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Ya bo no ta amargá ni frustrá mas ora bo tin ku enfrentá retonan, opstáculo i ora cosnan no ta sali manera bo a spera.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
A yega bo momentu di logra soñonan i ambishonnan. Biahe ta enriquesé intelectual i spiritual. Bo ta risca na realisá loque ántes bo tabatin miedu di hasi.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Relacionnan nobo ta na caminda. A yega e momentu pa busca pareha, di un relashon stabil i duradero. Amor, matrimonio i amistat ta importante. .

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Maneho di bo recursonan, placa, energia i tempu ta continuá e dianan aki. A yega bo momentu di economisá, invertí, disfrutá i saboriá bo logronan.







Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu profundo tristeza den nos curazon pero agradecido pa tur locual ela haci pa nos, nos ta anuncia fayecimento di nos esposa, mama, wela, bisabuela y ruman:



Isabel M. del Toro Sibaja casa Sjak-Shie

*01-08-1952 †30-05-2013

Na nomber di:

Esposo:	Errol Sjak-Shie
Yuinan:	Everlides Sierra - del Toro y Harold Benitez y yuinan y nieta Belkins Marquez - del Toro y yuinan †Carla Marquez - del Toro, Michael Croes y yui
Hijastro/a:	Elio Sjak-Shie y Fyta Sjak-Shie y yui
Rumannan :	Orfelina, Josefa, Nancy y Maria

Y demas famianan del Toro, Sjak-Shie, Sibaja, Benitez, Marquez, Croes, Jansen, Angel, Puente, Carvahal, Ortiz, amigo- y conocirnan.

Acto di entiero lo tuma lugar diamars 4 di juni 2013 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, dialuna 3 di juni 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.



Biba cada momento

Even though I walk through the valley of the shadow of death,
I will fear no evil, for you are with me;
your rod and your staff, they comfort me.

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios pero alavez agredecido pa tur locual e a significa y hasi pa nos, nos ta anuncia fayecimento di:



Jose Maria Mangwa Koc

⊠01-04-1940 + 28-05-2013

Na nomber di su

Yiunan:	Meredith Koc Roxana Koc y yuinan Giovanni Koc y fam Emy Lopez-Koc y fam. Choy-Tim Koc ,y fam y mama Yvette Koolman
Rumanan:	+ Maria Navas-Koc + Wingwa Koc Monica Navas-Koc Choming Koc y fam. Sangwa Koc y fam. Betty Helder-Koc y fam.
Nietonan:	Melissa, May-Ling, Juanito Shanna, Angelina, Giovanni, Giordano Kenji, Charlie Choy-Xzien

Sobrina y Sobrinonan: Angela Genser-Navas, Elaine Navas, Sabrina Koc, Geronimo Koc, Monique Koc, Jozef (Juinchi) Koc, Ling-Hi Koc, Tony Koc, Sue-ling Koc, Orlando, Bjorn Koc, Zoraida Koc, Josue Koc,
Rosanne Helder, Clifton Helder, Elizabeth Helder

Mihor Amiga stima: Nuca Howard

Mihor Amiga stima: Kathy van Vuurden (Candela)
y ademas tur su amiganan y amigonan

Famia: Koc, Navas, Helder ,Genser, Jacobs, Werleman, Pers, Gomez, Nedd, Van Heyningen, Diaz, Tromp, Matos, Gonzalez, Correa, Lopez Hurtado, Freire Latorre, Muradin, Sardha, Peterson, Wathy

Nos kier a pidi disculpa si den nos tristeza nos por a lubida di menciona algun famia.

Akto di entiero ta tuma lugar Dialuna 3 di Juni pa 4:00 di atardi saliendo for di Misa Sta. Filomena na Paradera pa Santana Catolico na Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi na Misa Sta. Filomena.

Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home na Cumana Diabierna 31 di mei 2013 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por recibi bishita di condolencia na cas.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



I will lift up mine eyes unto the hills,
from whence cometh my help.
My help cometh from the Lord, which made heaven and earth.
Psalm 121: 1,2
With deep sympathy we announce the passing of:



JESTINA CRAIGG-ANDREWS

Better known as Beatrice or Bea. Wife of the late Odriel Craigg, the carpenter

Children: Phillip Craigg
Judith and Irvin Hazel-Craigg
Reuben and Etty Craigg-Lourens
Elizabeth (Liza) Craigg
Stepsons:Stephen Wyllie and family
Clinton McLeod and family
Danville Wyllie and family

Grandchildren: Irve and Jennifer; Rebekah; Lateefah; Hushniyah; Randi; Daisyvikah; Tanishah; RayMichael
Great-grand children: Genesis; Kymani; Zariënne

Siblings: Marian Andrews and family	Aruba
Reginald Andrews and family	Aruba
Victoria Andrews and family	Aruba
Olivia Muhammad- Andrews and family	USA
Madeline Reed-Andrews and family	USA

In-laws: Rhona Williams, Ingrid Andrews-Gomez, Valrene Andrews, Eugene Mohammed, Marion Reed, Edwin Bautisma

Good friends: Stella Renfrum (Aruba); Charlotte Elizabeth (Curaçao)
Members of the Wesley Methodist Women's League and members of the Wesley Methodist church

Nieces and nephews too numerous to mention in Aruba - Curaçao - USA - Netherlands - St.Vincent.
Cousins too numerous to mention in Aruba - Curaçao - USA - St. Vincent - Guyana

Families: Craigg; Andrews; Hazel; Lourens; Wyllie; McLeod; Jackson; Trinidad; Berkel; Leonard; Muhammad; Bayne; Prescott; Reed; Margaretha; Williams

The funeral will take place on Saturday June 1st, 2013 at the Wesley Methodist church in the Long Fellow straat #3, Oranjestad. The body of the deceased will be laid out from 9:00 am at the church. The funeral service will start at 10:30 am. Followed by the interment at the Central Cemetery in Sabana Basora.
Condolences will be accepted on Thursday May 30th at The Olive Tree funeral home –Cumana from 7:00 pm to 9:00 pm

The family would like to thank dr Wassenaar, dr Kok, dr Anaya, the nurses and staff of Oncology and the nurse of the fourth floor of dr HOH hospital for their care and attention to and for the late Jestina Craigg-Andrews.
May God bless all of you.

We apologize if in our grief we have unwillingly forgotten to mention any family and/or friends.

After the funeral there will be no condolences at home



Cerca Dios mi ta na paz
manera un yiu cerca su mama.

Despues di un lucha balente a
entrega su mes na Señor y
agradecid pa tur locual ela nifica pa nos,
a bay sosega:



Rigio Joaquin Kock

Mihor conoci como: "Riri"
16 augustus 1952 - 30 mei 2013

Na nomber di su:

Señora:	Astrid Simon
Yiunan:	Ryanne Kock, Ryan Kock
Nietonan:	Rykienne Kock, Ethan Kock
	Zafirah Kock, Radeska Henriquez
	Dianthe Croes, Cherlize Croes
Rumannan:	Elias "Eli" y Maria Kock-Loefstok
	Diana Kock
	Linda y Vio Wester-Kock
Omo:	Alberto Penja
Mescos cu tanta:	Jolanda Koolman na Hulanda
Sobrinonan:	Elimar Kock y famia, Gianeli Kock y yiunan
	Gilward Wester y famia, Giliane Wester
Suegra:	Bernadina Paesch
Swa y cuñanan:	Gerard y Osanna Simon-Boekhoudt
	Richard y Fortunata Simon-Kelly
	Gino y Leonides Paesch-Geerman
	Angela Geerman y famia , Rosa Simon y famia
	Jenny y Tito de Cuba-Simon y famia
	Mark y Ivy Simon-Hernandez y famia
	Jasmine Simon
ihanan:	Robertino Penja, Odalis Henriquez
	Yeniree Penja, Jahmir Mirjah
	Tiana Leon, Keidrick Lacle
Primo y primanan:	Kock, Penja, Rojer
Amiganan di cas:	Yohanna Albertus y famia
	Chamila Tromp y famia
Ayudantenan:	Siria, madelin y personal di "Koningin Wilhelmina Kankerfonds"
Miho amigonan:	Robby y Aurita Pieters-Brokke
	Roland Ascencion y famia
	Maikel Croes y famia, Haime Mejia y famia
	Chia Leon y famia
Bon bisiñanan:	Glenda Reiziger y famia,Rino Hermans y famia
	Erwin Goyla y famia, y demas bisiñanan

Coleganan, staf y personal di Marriott Casino y Surveillance Room
Amigonan di Biljard Team "Technicos La Moderna"
Amigonan di: Djiespies Place, Manuelito's, Cas di Partido AVP

Famia: Kock, Penja, Simon, Paesch, Loefstok, Wester, Rojer, Albertsz, Dabian, Kransen, Geerman, Ascencion, Krozendijk, Martinus, Luydens, Goeloe, Peterson, Daal na Corsou, Quant, de Kort, Rudel y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 1 di juni 2013 pa 4 or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz pa santana catolico "Santa Maria" na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 1 or di merdia na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Wilhelmina Kankerfonds" lo ta altamente aprecia.
Lo tin un box desponibel pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home - Cumana
Diabierna 31di mei 2013 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza."
Cado Wever

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di:



Iris Gertrudis Winkel-Habibe

mihor conoci como: "Isy"

Na nomber di su:
esposo: Edward Winkel

yiu: Ileana y Kiume Tjon-A-Isien

nieta: Kalea

rumannan:Edecio y Helena Habibe y famia
Olivier y Virginia Wever y famia
Joan y Rudy Dammers y famia
Mary-Ann Kock y famia
Elvira Kock y famia

Swa y cuñanan:Ronald Winkel y famia na Corsou
Joan y Fred Akkerman y famia na Hulanda
Carla Smaal y famia na Corsou

tanta: Daisy Wever y famia

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y comperman, ihanan

famia: Winkel, Habibe, Tjon-A-Isien, Wever, Kock, Dammers, Harms, Tjon-Sie-Fat, Varlack, Chung, Mills, Garcia, Akkerman, Smaal, Bidock, Roos y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar dialuna 3 juni 2013 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco na Playa pa santana protestant den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home - Cumana
Diadomingo 2 juni 2013 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



"Hesus a bisa laga e Muchanan bini serka mi pasobra ta di nan e Reino di Shelo ta."



Filomena Gilian Delaney

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Prome Minister Eman den bario

"Nos ta trata pa Pannabol wordo hiba mas cerca di e muchanan"





Pa Prome Minister Mike Eman, como e persona cu a bin cu e iniciativa pa hiba Pannabol cerca di e muchanan den bario. Ta un satisfaccion grandi pa mira caranan alegre tur siman cu e cancha di Pannabol yega na un scol di Aruba. Un alegria cu ta pone e Prome Minister subi cancha y scop algun bala cu e hobennan, cu ta aprecia esaki masha hopi mes. E siman aki e prome mandatario di Aruba a bishita bario di Noord y den oranan di merdia a yega den forma sorpresivo na scol Santa Anna pa presencia e weganan di Pannabol un rato.

E alegria pa mira e prome mandatario tabata mes grandi cu ora nan a mira e cancha di e deporte estilo futbol. E intencion di Gabinete Mike Eman ta pa intensifica e presencia di Pannabol bou di e hobennan mirando e acogida cu e tabatin te cu awor. "Nos ta tratando pa hiba Pannabol mas hopi posibel na e scolnan," e mandatario a conta. El a splica cu anteriormente e ta bishita un bario y despues di scol ta pone e cancha di Pannabol. Pero e miembronan di Team BoBario a constata cu tin biaha e siguridad di e muchanan ta bira mas ora e cancha di Pannabol ta den cura di scol. Esey a pone cu a cambia e forma y a acerca scolnan cu e peticion pa pone e cancha den e cura di scolnan, unda cu tin e docentenan tambe presente, pues un poco mas di vigilancia pa siguridad di e muchanan. "Nos ta nota cu e muchanan, cabesante- y mayornan ta aprecia esaki hopi," Premier Eman a conta.

E intencion ta cu tur siman e cancha di Pannabol ta bay un scol y na momento cu e prome mandatario ta den e bario di e scol na turno, e ta probecha pa bishita e actividad y duna animo na esunnan cu ta organisa e evento pero tambe na e participantenan.

Hobennan hopi entusiasma a participa na grandi

St. Annaschool den ambiente di Pannabol

Directora di St. Annaschool, Myrilla Hsing-Raven, no por a kere con conoci Pannabol tabata te ora cu el a informa e studiantenan cu diahuebs Team BoBario ta bay ta presente cu e cancha pa hunga Pannabol. Na final el a bisa cu e no por conclui otro cu, "esaki ta un bunita iniciativa y mas ainda door cu e ta wordo hiba den bario." Como parti di e proyectonan di bario, Gabinete Mike Eman for di inicio di su Gobernacion a hinca organisacion di weganan di Pannabol den e Programa di Actividad den Barionan. Un iniciativa cu a bira masha exitoso mirando e participacion abrumador na e diferente competencianan cu a wordo teni caba. Gobierno ta kere cu no solamente ta bunita pa e generacion nobo aki cera conoci cu e tipo di deporte aki, pero tambe e ta incentiva nos hobennan pa ta mas activo. Esaki ta motibo cu tur siman cu Prome Minister Mike Eman y su Team BoBario bishita barionan di Aruba, ta hiba e cancha di Pannabol na un scol of un area central den e bario. Den combersacion cu Sra. Hsing-Raven, cu un sonrisa riba su cara el a bisa "mi ta haya esaki algo hopi nechi y leuk pa nos muchanan. Ora mi a bay conta den e klasnan riba esaki, nan tabata hopi entusiasma. Aunke mi mes no tabata sa e detayenan di e deporte aki, mi tabata masha contento cu nos scol a wordo scogi pa tene e actividad aki," e cabesante a bisa. El a agrega cu e acogida pa Pannabol tabata tremendo pasobra mita di e scol a keda despues di scol pa participa den e weganan di Pannabol.



"E ta un bunita iniciativa di parti di Gobierno." Sra. Hsing-Raven a splica cu e motibo cu e ta haya e Pannabol den bario un bunita iniciativa ta pasobra hopi mayor kisas no tin e forma pa nan yiu participa den un deporte y ora e wordo treci den bario e ta bira mas facil pa e muchanan participa. Como cu e ta cerca di nan cas, e menornan no ta depende di mayornan pa trece y busca nan, "nan por cana bay cas mes. Pesey e ta nechi cu e ta bin den bario, cu e muchanan ta haya chens pa toch haci algo na deporte."